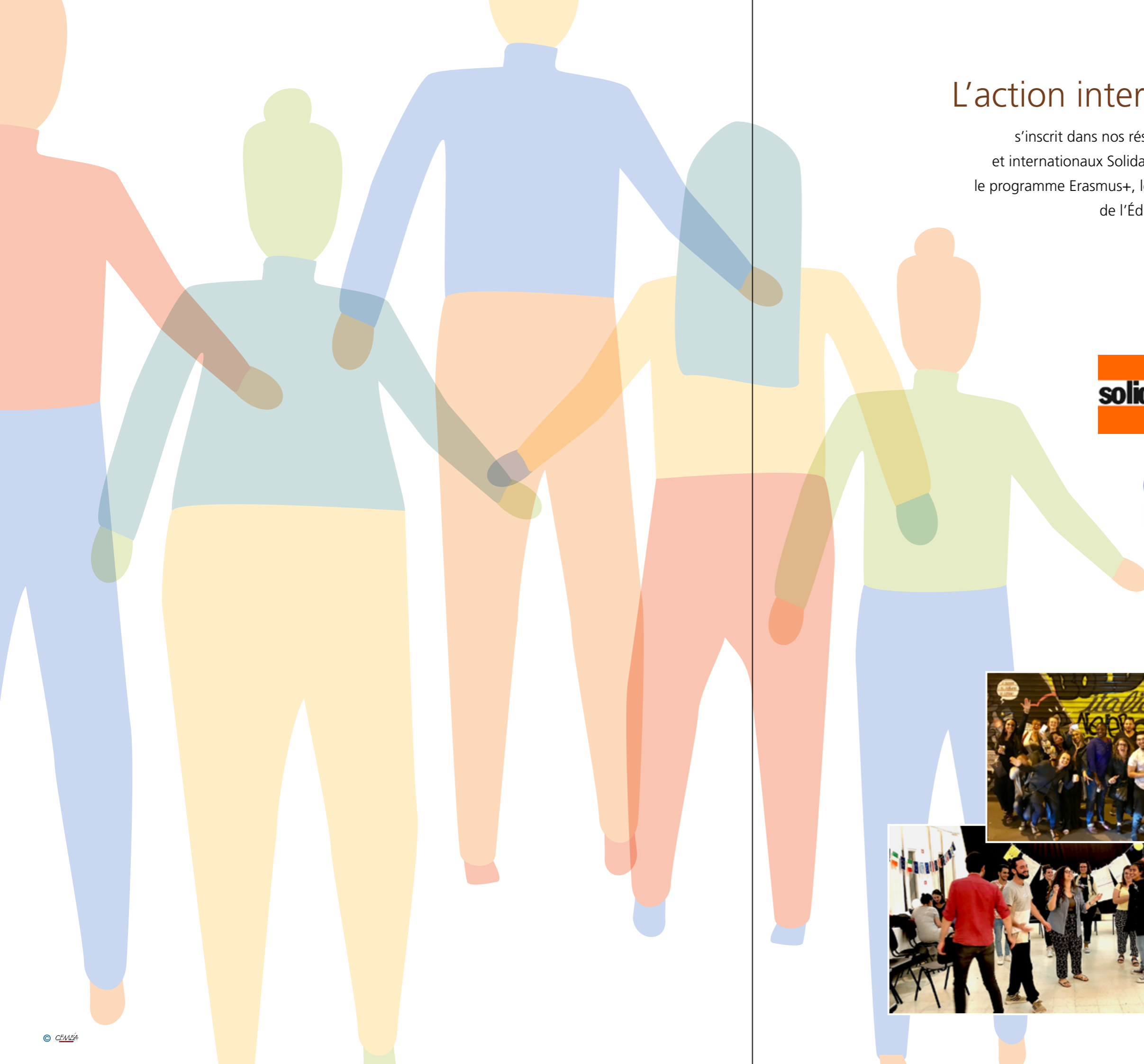




**ACTIONS
D'UN RÉSEAU
INTERNATIONAL
D'ASSOCIATIONS
D'ÉDUCATION
NOUVELLE**



L'action internationale des Ceméa

s'inscrit dans nos réseaux français Solidarité Laïque, France Volontaire et internationaux Solidar, EAICY et Ficeméa. Elle est soutenue par l'OFAJ, le programme Erasmus+, le Ministère des Affaires Étrangères et le Ministère de l'Éducation Nationale et de la Jeunesse et des Sports.



ÉDITO

Cette publication *Actions d'un réseau international d'associations d'éducation nouvelle* est une première.

Présentation non exhaustive des actions de notre réseau, elle permet de valoriser des partenaires qui nous sont proches et qu'il nous est difficile de tous réunir lors de nos grands événements, en particulier lors du congrès 2021. En présentant des activités, des projets, que ces associations conduisent au quotidien, cette publication donne à voir des préoccupations mais aussi des modes d'intervention des organisations avec lesquelles les Ceméa France coopèrent en Europe, Amérique Latine et Afrique.

La plupart d'entre elles sont membres de la Fédération Internationale des Ceméa (Ficeméa). Elles nous rejoignent sur des valeurs humanistes, mettant en œuvre une pédagogie relevant de l'Éducation Nouvelle tout en portant des combats éducatifs, comme la reconnaissance de l'éducation non formelle ou la lutte contre la marchandisation de l'éducation, portée par la Ficeméa.

Elles partagent avec les Ceméa ce que Philippe Mérieu (président des Ceméa France) nomme « cette double filiation : l'appartenance au mouvement de l'Éducation Nouvelle et d'Éducation populaire ». Car si la dimension internationale est intrinsèque aux mouvements d'Éducation Nouvelle, qui se sont construits sur des références et des pratiques de tous les continents, l'Éducation populaire a une histoire qui revêt des formes différentes dans le monde tout en partageant une racine commune : porter et agir un projet d'émancipation par le collectif et la justice sociale. Comme le disait si justement Paulo Freire « Personne n'éduque autrui, personne ne s'éduque seul, les hommes s'éduquent ensemble par l'intermédiaire du monde ».

Vous retrouverez ci-après des projets portés par des éducateurs et des éducatrices venant d'Algérie, de Belgique, de France, d'Italie, du Sénégal, d'Ukraine, d'Uruguay et de Palestine. Ils témoignent de l'engagement, par l'action, de chacune de ces associations. Éduquer à l'image, aux médias et à l'esprit critique, proposer des alternatives aux GAFAM, promouvoir le droit à des vacances et des loisirs de qualité pour tous les enfants, travailler avec et pour les jeunes, apporter des réponses éducatives aux situations de discrimination et d'exclusion, outiller les éducateurs·trices les enfants et les jeunes à vivre pour agir et transformer nos sociétés mondialisées, sont parmi les illustrations présentées dans cette publication.

Isabelle Palançon,
Responsable du pôle Europe International
Association nationale des Ceméa - Paris

This publication «Actions d'un réseau international d'associations d'éducation nouvelle» is a first for us. It is a non-exhaustive presentation of the actions of our network. It allows us to highlight organisations close to us, that are difficult to bring together during our major events, in particular during the 2021 Congress. By presenting the activities and projects carried out by these associations in their daily life, this publication shows the concerns but also the modes of intervention of partners with which Ceméa France cooperates in Europe, Latin America and Africa.

Most of them are members of the International Federation of Ceméa (Ficeméa). They share our humanist values, implementing a pedagogy based on the New Education while at the same time fighting educational battles, such as the recognition of non-formal education or the fight against the commodification of education, which is supported by Ficeméa.

They share with the Ceméa what Philippe Mérieu (president of the Ceméa France) calls «this double filiation: belonging to the New Education and Popular Education movements». While the international dimension is intrinsic to the New Education organisations, which have been built on references and practices from all continents, Popular Education has a history that takes different forms throughout the world while sharing a common root: to carry and act on a project of emancipation through the collective and social justice. As Paulo Freire so rightly said, «No one educates others, no one educates himself alone, people educate themselves together through the world».

Below you will find projects by educators from Algeria, Belgium, France, Italy, Senegal, Ukraine, Uruguay and Palestine. They testify to the commitment, through action, of each of these associations. Educating people about images, the media and critical thinking, proposing alternatives to GAFAM, promoting the right to quality holidays and leisure time for all children, working with and for young people, providing educational responses to situations of discrimination and exclusion, equipping educators and children and young people to live in order to act and transform our globalised societies, are some of the illustrations presented in this publication.

Below you will find projects by educators from Algeria, Belgium, France, Italy, Senegal, Ukraine and Uruguay. They testify to the commitment, through action, of each of these associations. Educating people about visual literacy, the media and critical thinking, proposing alternatives to GAFAM, promoting the right to quality holidays and leisure time for all children, working with and for young people, providing educational responses to situations of discrimination and exclusion, equipping educators and children and young people to live in order to act and transform our globalised societies, are some of the illustrations presented in this publication.

ACTIONS DES PAYS

« Mille enfants en patro » (patronage)
Sénégal

p. 8

Chantiers entre jeunes volontaires français-es et algérien-nes
Algérie

p. 10

Traffic d'opportunités
Ukraine

p. 12

Le « Bus Itinérant » de El Abrojo
Uruguay

p. 13

Lutte contre le racisme - Former les acteurs éducatifs
et agir par l'éducation des jeunes
France

p. 15

Séjour d'inclusion à la ferme
Belgique

p. 17

Le Cafè Ludico
Italie

p. 18

Développement de l'activité sociale des organisations éducatives
des enfants et des jeunes dans l'espace éducatif de la ville
Russie

p. 19

Les Ceméa au Festival d'Avignon, un partenariat emblématique et historique
France

p. 21

Zourit, pour un service numérique alternatif
France

p. 22

Promouvoir l'implication des jeunes dans la société civile avec le centre LAYLAC
Palestine

p. 23



ACTIONS MISES EN ŒUVRE DANS UN RÉSEAU INTERNATIONAL

Projet Jeunesse contre la cyber-intimidation
Danemark, Hongrie, Italie, Croatie, Serbie, France

p. 26

Vosotros, le volontariat vecteur de transformation sociale
France, Pologne, Belgique, Roumanie, Espagne, Italie, Slovaquie

p. 27

Le Festival international du film d'éducation
France

p. 28

Formation d'animateurs, animatrices interculturel-les
France, Allemagne

p. 29



« Mille enfants en patro » (patronage)

Un concept pour le développement de l'éducation à la citoyenneté et à l'engagement citoyen

« Mille enfants en patro » est un concept mis en place par les Ceméa Sénégal depuis 2016. Il s'appuie sur un certain nombre de piliers dont les plus importants sont :

- l'éducation à la citoyenneté des filles et garçons âgés de 6 à 14 ans, à travers des activités socioéducatives structurées autour d'un projet pédagogique décliné en programme d'activités ;
- la mobilisation et la mise en place d'une plateforme de partenaires du territoire d'implantation de la collectivité éducative, autour de l'éducation et de la protection de l'enfant ;
- la formation de jeunes du territoire pour l'obtention du diplôme de moniteur de collectivités éducatives d'une part et d'autre part pour l'acquisition de compétences en techniques d'animation de quartier ;
- le développement de l'engagement citoyen des jeunes du territoire, notamment dans la prise en charge de leurs jeunes sœurs et frères.

Ce projet consiste à mettre en place des patronages (une demi-journée) ou centres aérés (une journée) communautaires dans plusieurs communes proches de Dakar (dont Yoff, Pikine et Thiaroye) avec l'appui des communautés et des partenaires pendant 15 ou 21 jours.

Cette stratégie a fait l'objet d'une expérimentation de 21 jours au niveau de trois patronages dans la commune de Yoff. Les premiers résultats sont tout à fait satisfaisants.

- La forte implication d'associations locales :
 - L'APECSY (Association pour la Promotion Économique, Culturelle et Sociale de Yoff), la plus importante association communautaire de Yoff. Elle a contribué au recrutement des jeunes, qui ont suivi la formation de moniteurs de Collectivités éducatives. L'association des baniéno gokh (Femmes bénévoles au service de leurs quartiers) a facilité l'inscription des enfants. Certaines femmes n'ont pas hésité à accompagner des enfants qui avaient des difficultés pour venir seuls au site d'implantation des patronages.
- La fréquentation régulière des enfants.
- La satisfaction des parents : certains ont signalé spontanément les progrès réalisés par leurs enfants pendant la fréquentation du patronage.
- L'engagement et la prise de responsabilité des jeunes : 28 d'entre eux se sont constitués en association et participent aux activités de leur quartier et du village.

« 1 000 ENFANTS EN PATRO »
PATRONAGES APECSY et CEMEA Sénégal
du lundi 04 au dimanche 24 septembre 2017

PARTENARIAT
APECSY, « BADIENOU GOKH » et CEMEA SENEGAL

03 PATRONAGES COMMUNAUTAIRES DANS LA COMMUNE DE YOFF
THEME : « Eduquer les enfants pour l'avenir »
SOUS-THEME : « Promotion des valeurs locales »

Des loisirs éducatifs citoyens pendant 21 jours, au profit de 400 enfants répartis sur 3 sites :

- Ecole Diamalaye 2
- Ecole Abdou SECK ex Yoff 4
- Ecole Japonaise Sato EISAKU de Nord Foire

Marraine
Madame SARR, Sokhna Yaye
THIAW LAYE

suçets de boisson en sacs au dos Lavage des mains Visite médicale gratuite pour chaque enfant

One thousand children in «patro» (patronage)

A concept for the development of education, citizenship, and civic engagement

«A thousand children in patro» is a concept implemented by the Ceméa of Senegal since 2016. It is based on a certain number of pillars, among which the most important are:

- citizenship education for girls and boys aged 6 to 14, through socio-educational activities focusing on a pedagogical project with a programme of activities;
- mobilising and setting up a platform of partners in the area of the educational community, working on education and child protection;
- the training of young people from the area to obtain a diploma in educational community monitoring on the one hand, and on the other hand to acquire skills in neighbourhood animation techniques;

the development of the civic commitment of young people in the area, particularly by caring for their younger sisters and brothers.

This project consists in setting up community patronages (half-day) or activity centres (one day) in several towns near Dakar (including Yoff, Pikine and Thiaroye) with the support of the communities and partners for 15 or 21 days.

For 21 days, this strategy was tested with three patronages in Yoff. The initial results are quite positive.

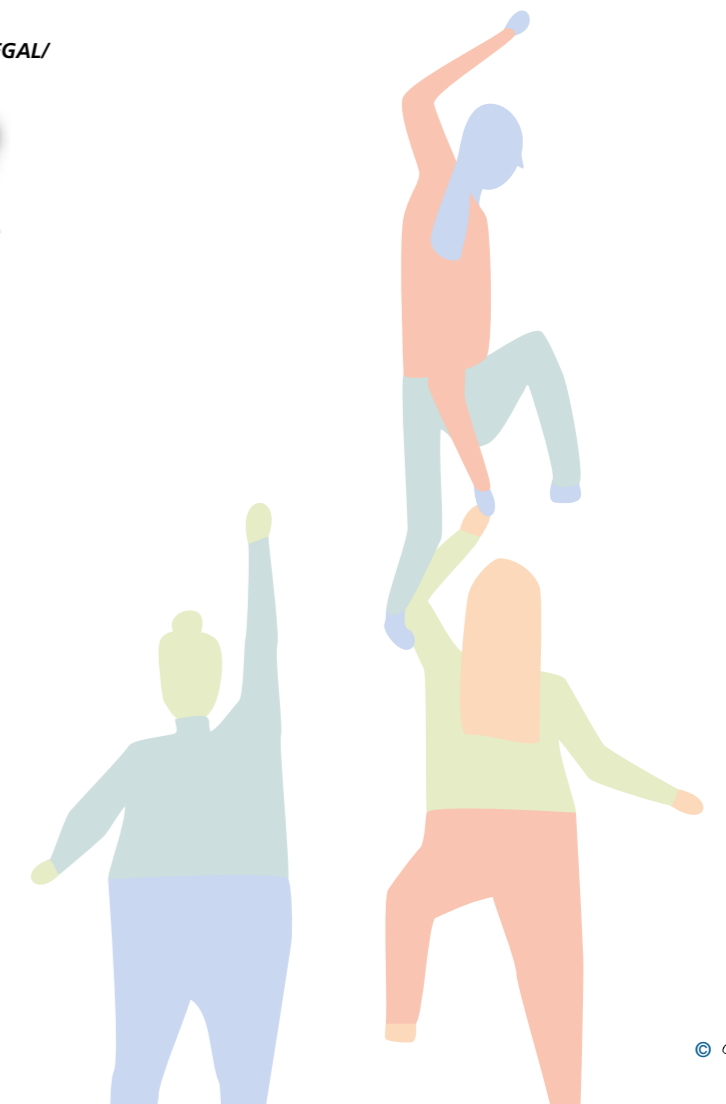
- The strong involvement of local associations:
 - APECSY (Association pour la Promotion Économique, Culturelle et Sociale de Yoff), the most important community association in Yoff. It contributed to the re-

cruitment of young people, who were trained as monitors for educational communities. The association of baniéno gokh (women volunteers serving their neighbourhoods) facilitated the registration of children. Some women did not hesitate to accompany children who had difficulty coming alone to the activity centres.

- The regular participation of the children.
- Parents' satisfaction: some of them spontaneously reported the progress made by their children while attending the patronage.
- Commitment and responsibility of young people: 28 of them have formed an association and participate in activities in their neighbourhood and village.

Ceméa Sénégal

<https://www.facebook.com/CEMEA.SENEGAL/>



Chantiers entre jeunes volontaires français-es et algérien-nes

Depuis 2017, l'association algérienne Graine de paix initie durant les vacances estivales des chantiers entre jeunes volontaires français-es et algérien-nes.

Lors de la première rencontre, les jeunes se sont réunis autour de la thématique de réflexion « le bénévolat au service des enfants » et la création d'outils d'animation (jeux, livres...) pour les enfants défavorisés accueillis dans les centres de vacances et les espaces publics de Oran. Il ressort de cette première expérience la mise à jour de stéréotypes et clichés, mais aussi le besoin de connaître l'autre (français/es/algérien-nes) dans sa culture, sa façon de penser et l'histoire de son pays. Ce chantier 2017 a été une étape positive. Il a permis un espace d'échanges, de connaissance de l'autre et de soi, de reconnaissance de la diversité comme une richesse. Il a été ainsi un moment d'apprentissage interculturel et d'éducation à la paix.

En 2018, la thématique « Vivons ensemble, vivons en Paix » a été choisie. L'objectif de créer des outils d'animation a perduré. Des activités de sensibilisation au « vivre ensemble » et à l'éducation à la paix ont été créées. Ce chantier a malheureusement réuni que des animateurs-ices nationaux car les Français n'ont pas pu venir par manque de financement.

En 2019, le chantier d'été a pris de l'ampleur dans le milieu associatif à Oran mais aussi dans de nombreuses villes. Il s'est concentré sur la thématique « Vivre en paix dans la société multiculturelle algérienne », pour lutter contre la haine et l'exclusion et favoriser l'épanouissement des enfants.



Malheureusement, le chantier 2020 n'a pas pu avoir lieu à cause de la pandémie de covid19. Suite à une réflexion élargie au sein de l'association, l'édition 2021 s'intitulera « Le vivre ensemble au temps du Covid19 ». Le choix a été fait de réfléchir à de nouvelles modalités permettant de re-vivre ensemble pendant et après la crise sanitaire. Pour cela le chantier 2021 se déploiera sous forme d'ateliers hybrides (en ligne et en présentiel).

En définitive, ces chantiers d'été s'attellent à former des jeunes à l'éducation interculturelle. Notre objectif est que ces jeunes deviennent à leur tour des animateurs et animatrices capables d'organiser et d'animer des rencontres interculturelles et de véhiculer des valeurs humaines comme le respect des différences. Les ateliers, destinés aux enfants des centres des colonies de vacances à Oran, sont également une part importante du projet. En effet, ces colonies estivales sont les lieux privilégiés pour aller à la rencontre des enfants, leur proposer des temps de loisir et leur transmettre des valeurs citoyennes et humaines dans le respect des différences et des diversités socioculturelles.



Workshops between young French and Algerian volunteers

Since 2017, the Algerian association Graine de paix has initiated work camps for French and Algerian young volunteers during the summer holidays.

During the first meeting, the young people met to reflect on the theme of «volunteering for children» and the creation of animation tools (games, books...) for disadvantaged children in holiday Centres and public areas in Oran. This first experience revealed stereotypes and clichés, but also the need to know the other better (French/Algerian) in their culture, their way of thinking and the history of their country. This 2017 workshop was a positive step. It provided a space for exchange, for getting to know oneself and the other, and for recognising diversity as a source of richness. It was thus a moment of intercultural learning and peace education.

In 2018, the theme «Let's live together, let's live in peace» was chosen. The objective of creating

animation tools continued. Activities to raise awareness about «living together» and peace education were created. Unfortunately, this work camp only brought together national animators because the French could not come due to a lack of funding. In 2019, the summer work camp has grown in the associative environment in Oran but also in many cities. It focused on the theme «Living in peace in a multicultural Algerian society», to fight against hate and exclusion and to promote the children well-being and blossoming.

Unfortunately, the 2020 work camp could not take place because of the Covid19 pandemic. Following a wider reflection within the association, the 2021 edition will be entitled «Living together at the time of Covid19

«The choice was made to reflect on new ways of living together during and after the health crisis. To this end, the 2021 workshop will take the form of blended workshops (online and in person).

Ultimately, these summer camps aim at training young people in intercultural education. Our objective is that these young people become leaders able to organise and lead intercultural meetings and to transmit human values such as respect for differences. Workshops for children in summer camps in Oran are also an important part of the project. Indeed, these summer camps are the best places to go to meet children, to offer them leisure time and to pass on human and civic values while respecting differences and sociocultural diversities.

Graine de paix - Algérie

<https://www.annalindhfoundation.org/members/association-graine-de-paix-oran>
<https://www.youtube.com/watch?v=0rqzOneOmgU>



Ukraine

Traffic d'opportunités

La situation économique instable en Ukraine, l'absence d'entreprises industrielles puissantes et l'absence d'une politique de jeunesse appropriée ne permettent pas aux jeunes d'accéder au marché du travail. Pour ces raisons, nous assistons à l'exode des habitants de la région et de la ville. L'émigration pour l'éducation et un meilleur emploi se développent. Les jeunes quittent Rivne parce qu'ils considèrent qu'elle est sans espoir. Ainsi, la ville a ces dernières années un « problème de personnel » (manque de professionnels qualifiés dans toutes les industries et services), ne pouvant proposer des revenus stables, suffisants et des perspectives.

Pour faire face à ce phénomène migratoire grandissant, le Palais de l'enfance et de la jeunesse de la ville de Rivne, les autorités municipales, le centre éducatif

et méthodologique d'enseignement professionnel et technique, le centre d'emploi de la ville de Rivne, les représentants des entreprises, et institutions bancaires, médias, ONG, se sont réunis pour construire une stratégie de développement en y associant les jeunes.

Le but est d'associer les jeunes et les entreprises au développement de la ville et de créer les conditions pour l'emploi et plus globalement l'attraction de la ville. En pratique, cette mise en contact avec le monde de l'entreprise se fait par le vecteur de l'éducation. Cela passe par un travail d'orientation professionnelle en lien avec le marché du travail, la mise en relation des jeunes avec les chefs d'entreprises en bonne santé lors de forum et le développement de stages et d'emplois pendant les vacances d'été.

Traffic of opportunities

The unstable economic situation in Ukraine, the absence of strong industrial companies and the lack of an appropriate youth policy do not give the opportunity to young people to access the labour market. For these reasons, we are facing an exodus of people from the region and the city. Emigration for education purposes and for better employment is increasing. Young people are leaving Rivne because they consider it hopeless. Thus, the city has in recent years had a «workforce problem» (lack of qualified professionals in all indus-

tries and services), being unable to offer stable, sufficient income and perspectives.

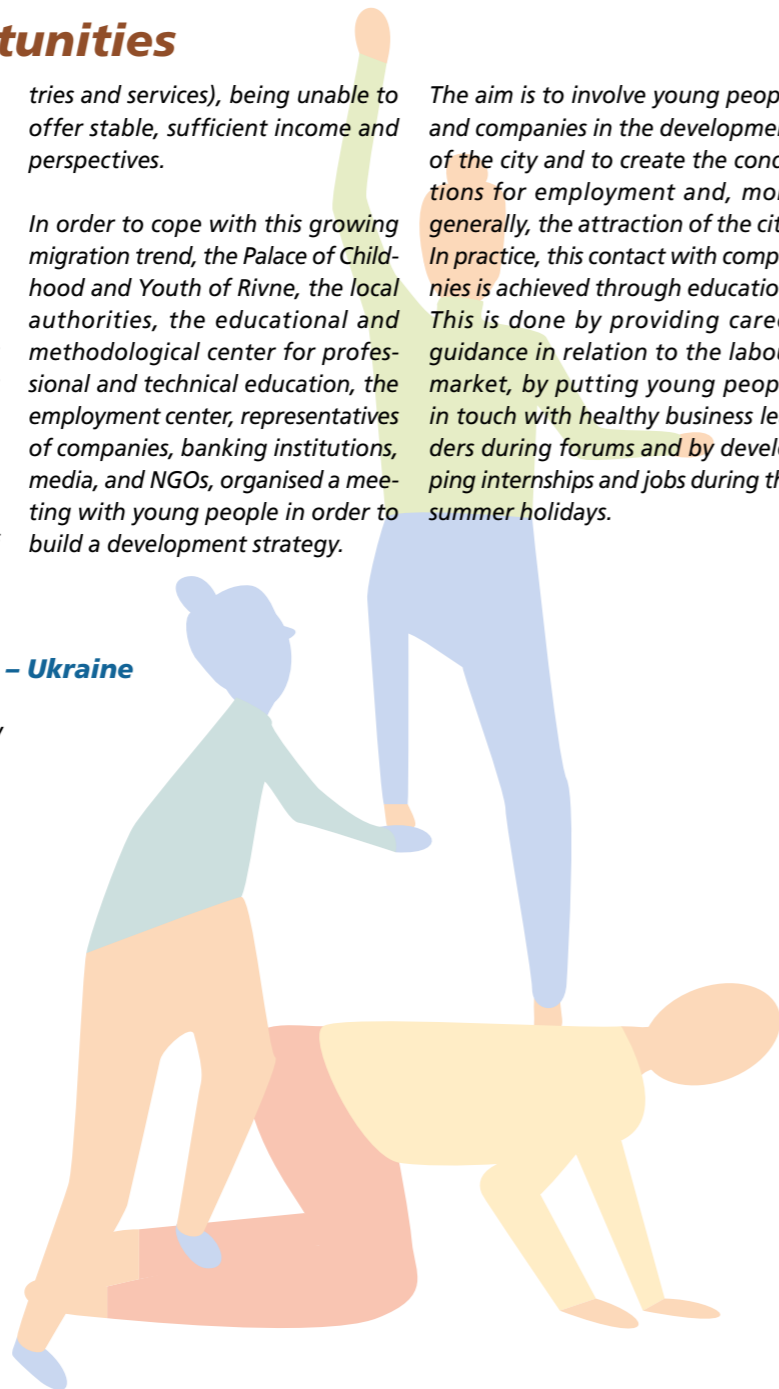
In order to cope with this growing migration trend, the Palace of Childhood and Youth of Rivne, the local authorities, the educational and methodological center for professional and technical education, the employment center, representatives of companies, banking institutions, media, and NGOs, organised a meeting with young people in order to build a development strategy.

The aim is to involve young people and companies in the development of the city and to create the conditions for employment and, more generally, the attraction of the city. In practice, this contact with companies is achieved through education. This is done by providing career guidance in relation to the labour market, by putting young people in touch with healthy business leaders during forums and by developing internships and jobs during the summer holidays.

Palais de la jeunesse Rivne – Ukraine

www.pdm.org.ua

<https://www.facebook.com/pdmrivne/>



Uruguay

El Ómnibus Itinerante de El Abrojo

El Ómnibus Itinerante de El Abrojo comenzó a circular en Montevideo en el año 1996 con el apoyo de la organización de cooperación Terre des Hommes - Genève, Suiza. La propuesta tiene como objetivo contactar y trabajar con niñas, niños y adolescentes en situación de calle de la ciudad de Montevideo-Uruguay y acompañarlos hasta la siguiente parada. El fenómeno de la niñez en situación de calle se instaló en nuestro país en la década de los 90, se define la categoría como aquellos « niños y adolescentes provenientes de familias pobres, en cuyo proceso de socialización, el territorio del espacio público de la ciudad, se torna en escenario de socialización y de sentido. Por una motivación económica, por una motivación de búsqueda de sentido vital, por una motivación afectiva, la sociedad, la ciudad, ha transformado a la calle, en un espacio satisfactor ». Y se planteaba « Esto no implica un planteo lírico del escenario callejero, ni ver en el niño de la calle al Sujeto Emancipado. Sí supone reconocer que hay un territorio de sentidos que se juega en la calle y que debemos desentrañar esos múltiples sentidos, para encontrar las claves de la intervención » (disponible en Lecciones aprendidas. 10 años de Intercalle).

Le « Bus Itinérant » de El Abrojo

Le « Bus Itinérant » de El Abrojo a commencé à circuler à Montevideo-Uruguay en 1996 avec la coopération internationale Terre des Hommes-Genève, Suisse. Le but du projet est de contacter et de travailler avec des enfants et adolescents en situation de rue et les accompagner jusqu'à leur meilleur « prochain arrêt ». Le phénomène des enfants qui cherchent du soutien dans les rues de la ville s'est aggravé dans notre pays dans les années 90. La dite catégorie est définie comme « enfants et adolescents issus de familles pauvres, dont le territoire de l'espace public de la ville devient une scène de socialisation et de sens, dans leur processus de socialisation. Pour une motivation économique, affective, ou bien à la recherche d'un sens vital, la société et la ville ont transformé la rue en un espace de satisfaction pour eux ». « Ceci n'est pas une approche romantique de la scène de rue, ni une vision dans laquelle l'enfant en situation de rue est aperçue comme un Sujet Émancipé. C'est bien reconnaître qu'il y a un territoire des sens qui se joue dans la rue et qu'il faut démêler ces sens multiples, pour trouver les clés d'intervention » (disponible dans Leçons apprises. 10 ans d'Intercalle). Le 22 avril 1999, dans le cadre des définitions générales de l'INAME pour la prise en charge des enfants

El 22 de abril de 1999, en el marco de definiciones generales del entonces INAME para la atención a niños, niñas y adolescentes en situación de calle, se firma un convenio con dicho organismo (actual INAU). Desde sus inicios, se trata de una propuesta socio-educativa de atención a niños, niñas y adolescentes en situación de calle. Se busca salir a diario con un ómnibus especialmente acondicionado para contactar a las y los participantes en el ámbito urbano; generar instancias de encuentro, de recreación y de educación en el espacio público. Posteriormente, los trayectos se orientan a contactar a los referentes familiares y conocer el entramado comunitario de pertenencia. Es a partir de la activación de la comunidad (familia, centro educativo, otros espacios de recreación) que se buscan generar rutas sostenibles para la contención y promoción de niñas, niños y adolescentes participantes. Durante todo el proceso, las estrategias se proyectan junto a los niños, niñas o adolescentes de acuerdo a su expresión de deseo; coordinando a su vez con sus referentes adultos y otros actores del entorno comunitario. Tejer la trama, con paciencia; buscando conectar los puntos que permitan sostener y promocionar a las y los participantes.

et adolescents en situation de rue, un accord a été signé entre El Abrojo et le dit organisme public (aujourd'hui INAU- Institut pour les Enfants et Adolescents d'Uruguay).

Depuis sa création, le « Bus Itinérant » est une proposition socio-éducative à l'attention des enfants et adolescents en situation de rue. Avec un bus spécialement conditionné pour les accueillir dans leur propre milieu urbain ; il s'agit de générer avec eux des moments de rencontre, de récréation et d'éducation dans l'espace public. Par la suite, le travail de l'équipe consiste à contacter des références familiales et à connaître le réseau communautaire d'appartenance. C'est à partir de l'activation de cette communauté (famille, centre éducatif, autres espaces récréatifs) que nous cherchons à générer des itinéraires durables pour le soutien et la promotion des filles, garçons et adolescents participants. Tout au long du processus, les stratégies sont en accord avec l'enfant ou l'adolescent selon l'expression de son désir ; en coordination avec leurs référents adultes et autres acteurs de leur milieu communautaire. Tisser le tissu, patiemment ; cherchant à relier les points fort qui permettront de soutenir et de promouvoir le cursus des participants.

The «Itinerant Bus» of El Abrojo

The «Itinerant Bus» of El Abrojo started to run in Montevideo-Uruguay in 1996 with the foreign aid service Terre des Hommes-Geneva, Switzerland. The aim of the project is to be in contact with children and teenagers in street situations, to work with them, and to support them to reach their best «next stop».

The phenomenon of children looking for support in the city streets has been growing in our country in the 1990s. The said category is defined as «children and teenagers from poor families, whose territory of the city public space becomes a scene of socialisation and meaning, in their socialisation process. For economic or emotional reasons, or in search of the meaning of life, society and the city have transformed the street into a space of satisfaction for them. «This is neither a romantic

approach to the street scene, nor a vision in which the child in a street situation is seen as an Emancipated Subject. It is to recognise that in the street, there is a territory of meanings at stake, and that these multiple meanings must be unravelled in order to find the keys to intervention» (available in Lessons Learned. 10 years of Intercalle).

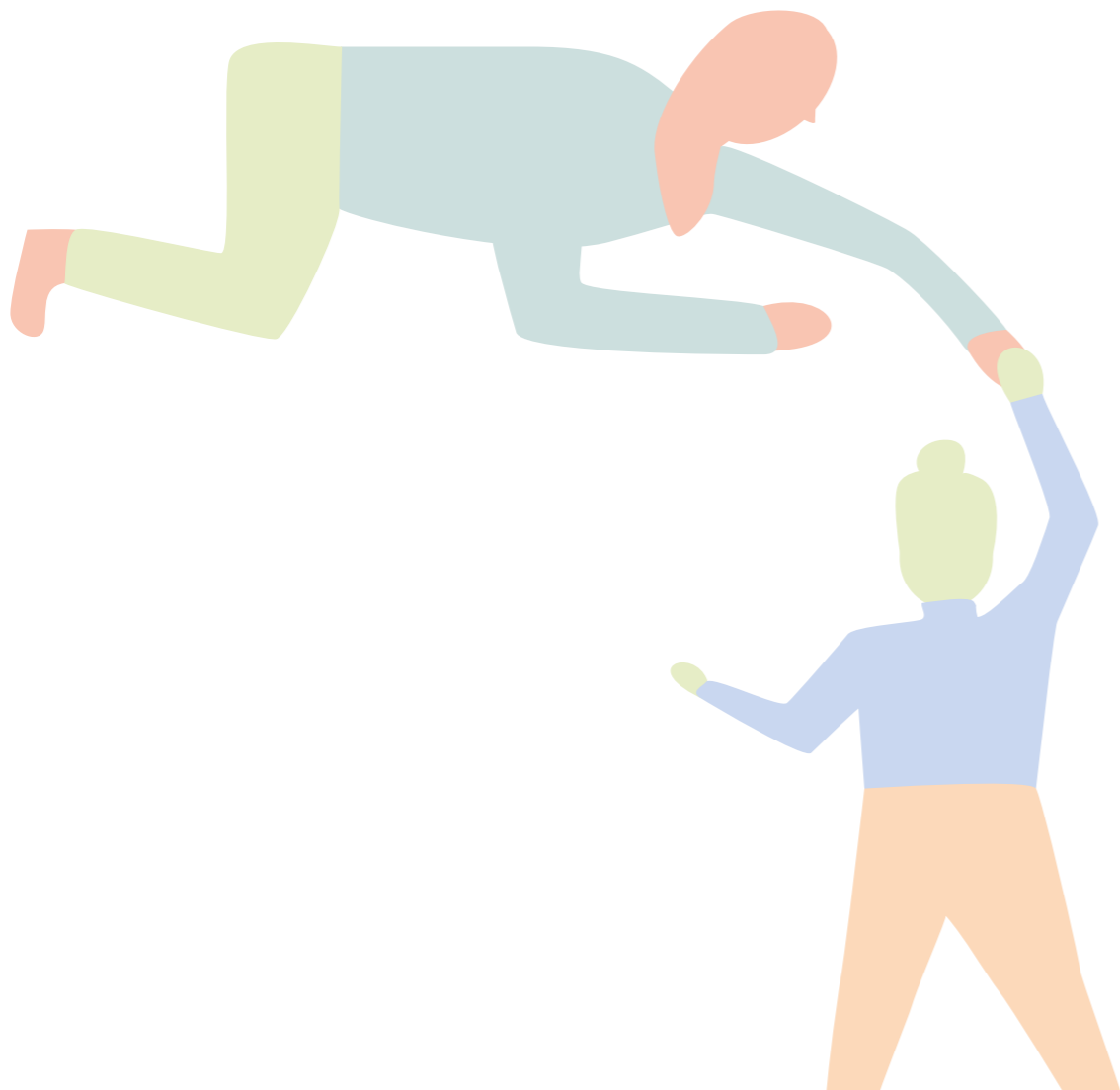
On 22 April 1999, within the framework of INAME's general definitions for the care of street children and teenagers, an agreement was signed between El Abrojo and the aforementioned public body (now INAU - Institute for Children and Teenagers of Uruguay).

Since its creation, the «Itinerant Bus» has been a socioeducational proposal for children and teenagers living on the streets. With a bus specially conditioned to welcome them in their own urban en-

vironment, the aim is to generate moments of encounter, recreation and education with them in the public space. Subsequently, the team's work consists in contacting family references and getting to understand the community network to which they belong. It is from the activation of this community (family, educational centre, other recreational spaces) that we seek to generate sustainable pathways for the support and promotion of the participating young girls and boys. Throughout the process, the strategies are in agreement with the child or adolescent according to their expressed desire; in coordination with their adult referents and other stakeholders in their community. Weaving the web, patiently; seeking to connect the strengths that will support and promote the participants' curriculum.

El Abrojo – Uruguay

<https://www.elabrojo.org.uy/>



Lutte contre le racisme - Former les acteurs éducatifs et agir par l'éducation des jeunes

Les Ceméa soutiennent une **mondialisation et une construction européenne sociale et solidaire**, basée sur la rencontre entre les personnes, sur des rapports équilibrés entre les pays, où tout être humain, sans distinction de sexe, d'âge, d'origine, de conviction, de culture, de situation sociale, a droit à notre respect et à nos égards. Résistant face à la montée de puissantes idéologies fondées sur l'exclusion, la ségrégation, le racisme, les Ceméa affirment de nouveau leur combat pour les valeurs de la laïcité, de la démocratie, de la fraternité, de la solidarité et des droits humains.

Former les acteurs éducatifs, et agir par l'éducation des enfants et des jeunes, sont une priorité, dans un contexte où certains groupes sont encore victimes d'inégalités et de discriminations et où l'on peut voir se renforcer des discours et pratiques racistes, notamment au regard de l'actualité (phénomènes de migrations, de radicalisation, nombreux conflits...).

Les Ceméa, en partenariat avec le Muséum national d'Histoire naturelle/ Musée de l'Homme proposent des parcours éducatifs. L'objectif principal est de permettre aux jeunes de s'approprier les derniers travaux scientifiques déconstruisant la notion de « races humaines ». En appui sur l'exposition itinérante du musée « Nous et les autres, des préjugés au racisme », les Ceméa proposent plusieurs parcours éducatifs : un atelier de sensibilisation et quatre ateliers thématiques.

Trois parcours possibles :

- Le premier, dit de « découverte », est un atelier de sensibilisation de trois heures reprenant les grandes questions posées par l'exposition permettant d'appréhender les concepts de psychologie sociale à l'œuvre dans la fabrique du racisme ordinaire.
- Le deuxième parcours dit « d'approfondissement », prévoit la réalisation de l'atelier de sensibilisation et l'un des quatre ateliers thématiques.
- Le parcours pédagogique complet, d'une durée totale de douze heures, est composé de quatre ateliers thématiques.

Les quatre ateliers thématiques sont les suivants :

- « La découverte des concepts », permet de faire comprendre que les stéréotypes ne sont rien d'autre qu'une construction sociale collective non conforme au réel.
- « Race et repères historiques » permet, par l'intermédiaire d'un jeu de plateau, de comprendre l'articulation entre la création de la notion scientifique de race par les sociétés occidentales et les événements historiques du siècle dernier.
- « Tous semblables mais tous différents », permet aux participant-e-s de déconstruire par l'expérience scientifique l'idée de races humaines, en appui d'un kit ADN fourni par l'École de l'ADN de Nîmes.
- « Le racisme aujourd'hui en France » questionne les réalités du racisme contemporain en proposant un atelier de web-journalisme.



Fight against racism - Training educational actors and acting through youth education

Ceméa supports a **globalisation and a European construction that are social and united**, based on the meeting between people, on balanced relationships between countries, where every human being, without distinction of sex, age, origin, conviction, culture, or social situation, is entitled to our respect and consideration. Resisting the rise of powerful ideologies based on exclusion, segregation and racism, Ceméa once again asserts its fight for the values of laicity, democracy, brotherhood, solidarity and human rights.

Training educational actors and acting through the education of children and young people is a priority in a context where many groups are still victims of inequalities and discrimi-

nation and where racist discourse and practices can be reinforced, particularly in the light of current events (migration, radicalisation, numerous conflicts, etc.).

Ceméa, in partnership with the national Museum of «Histoire naturelle/Musée de l'Homme», is offering educational pathways. The main objective is to allow young people to appropriate the latest scientific works, that are deconstructing the notion of «human races». Based on the museum's travelling exhibition «Nous et les autres, des préjugés au racisme» (Us and the Others, from prejudice to racism), Ceméa is offering several educational pathways: an awareness-raising workshop and four thematic workshops.

Three possible pathways:

- The first, called «discovery», is a three-hour awareness-raising workshop covering the main questions presented by the exhibition, allowing the concepts of social psychology at work in the production of ordinary racism to be understood.
- The second one, called «advanced», includes the awareness-raising workshop and one of the four thematic workshops.
- The complete pathway, lasting a

total of twelve hours, is composed of four thematic workshops.

The four thematic workshops are as follows:

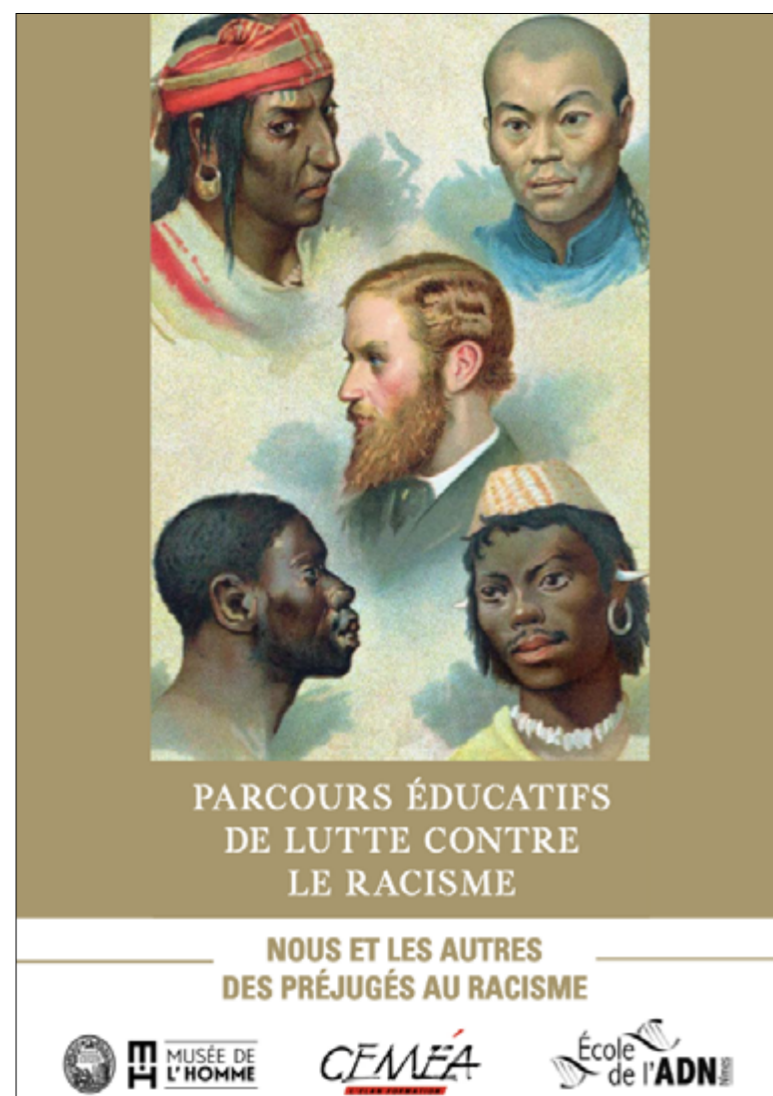
- «Discovering Concepts», helps participants understand that stereotypes are nothing more than a collective social construction that does not conform to reality.
- «Race and historical reference points» allows, through a board game, to understand the link between the creation of the scien-

tific notion of race by Western societies and the historical events of the last century.

- «All the same but all different» allows participants to deconstruct the idea of human races through scientific experimentation, using a DNA kit provided by the Nîmes DNA School.
- «Racism today in France» investigates the realities of contemporary racism by offering a web-journalism workshop.

Ceméa France

<https://cemea.asso.fr/>

**Belgique****Séjour d'inclusion à la ferme**

Ce séjour dans une ferme pédagogique au cœur des Ardennes belges existe depuis une vingtaine d'année. Il a pour particularité de se faire rencontrer des enfants en situation de handicap léger à modéré et des enfants ordinaires, rencontre qui n'a que trop rarement lieu autrement. Comme dans chacune de nos actions d'animation, notre ambition avec ce projet est de faire en sorte que chacun-e trouve sa place dans la collectivité, en prenant en compte les spécificités de chacun-e. L'équipe est constituée d'animateurs et d'animatrices volontaires, ce qui signifie qu'ils et elles ne sont pas des professionnel-le-s formées à la prise en charge de handicaps lourds, nécessitant des soins médicaux importants. Chaque enfant en situation de handicap est rencontré par le coordinateur ou la coordinatrice avant

le départ. Ce moment a pour but de s'assurer que notre proposition rencontre les besoins et les attentes de l'enfant en situation de handicap et que nous pourrions lui assurer un accompagnement adéquat. Les enfants sont répartis, comme dans toutes nos actions, en petits groupes d'enfants d'âges proches. Par contre, ce qui change, c'est que chaque groupe est accompagné par deux animateurs-animatrices au lieu d'un-e seul-e. Moments de soins, de vie quotidienne, repas et activités sont vécus ensemble. Les activités proposées par la ferme, les soins aux animaux, faire du pain, monter à poney sont autant d'occasions de se rencontrer et de se découvrir. Le personnel de la ferme du Monceau est formé et côtoie régulièrement des enfants en situation de handicap, ce partenariat est donc un soutien précieux.

Inclusion stay at the farm

This stay in an educational farm in the heart of the Belgian Ardennes has been renewed for around twenty years. Its particularity is to bring together children with mild to moderate disabilities and ordinary children; a meeting that rarely takes place otherwise. As in each of our activities, our ambition with this project is to ensure that everyone finds their place in the community, taking into account the specificities of each person. The team is made up of volunteer facilitators, which

means that they are not professionals trained to deal with severe disabilities requiring extensive medical care. Each child with a disability is met by the coordinator before departure. The purpose of this meeting is to ensure that our proposal meets the needs and expectations of the child with a disability and that we can provide adequate support. As in all our stays and activities, the children are divided into small groups of children of similar ages. However, what is different here is that each

group is accompanied by two facilitators instead of one. Care and daily life moments, meals and activities are experienced together. The activities proposed by the farm, such as taking care of the various animals, baking bread, or riding a pony are all opportunities to meet and share opportunities to meet and discover each other. The staff of the Monceau farm are trained and they regularly work with children with disabilities, so this partnership is a precious support.

Ceméa Belgique

<http://www.cemea.be/>



Le Cafè Ludico

Le Cafè Ludico est une expérience éducative et culturelle née en Sardaigne en 2015 dans un espace du Centre Culturel « La Vetreteria », situé à la périphérie de la ville de Cagliari.

L'objectif principal est de construire un service ouvert à la communauté, sans financement public, pour la promotion de la culture ludique. Le Cafè Ludico est un espace et un temps dédié au jeu, avec une référence particulière aux jeux de société (jeux en boîte, jeux de la tradition populaire). La choix et collection de plus de 400 titres vient grâce à un parcours de recherche permanent sur le jeu, sur un échange toujours continu d'expériences et de nouvelles compétences, au niveau formel et informel, dans le réseau national italien des Ceméa et dans les projets de Service Civil National.

Cafè Ludico

Cafè Ludico is an educational and cultural experience created in Sardinia in 2015 in a room of the Cultural Centre «La Vetreteria», located on the suburbs of the city of Cagliari.

The main objective is to build a open service for the community, without public funding, for the promotion of playful culture. The Cafè Ludico is both a space and a time dedicated to games, with particular reference to board games (boxed games, games of the popular tradition). The choice and collection of more than

400 titles comes from a permanent research on games, from an ongoing exchange of experiences and new skills, at formal and informal level, in the national Italian network of Ceméa and in the National Civil Service projects.

The Cafè Ludico is a place for everyone without any distinction, dedicated to welcoming people and fostering relationships between them. It is helping people to find a dimension of «quality leisure time». It is also a place equipped for catering. This, in

addition to being the economic dimension that makes the existence of this service possible, also creates pleasant conditions for discussing and reflecting on various educational, social and political issues.

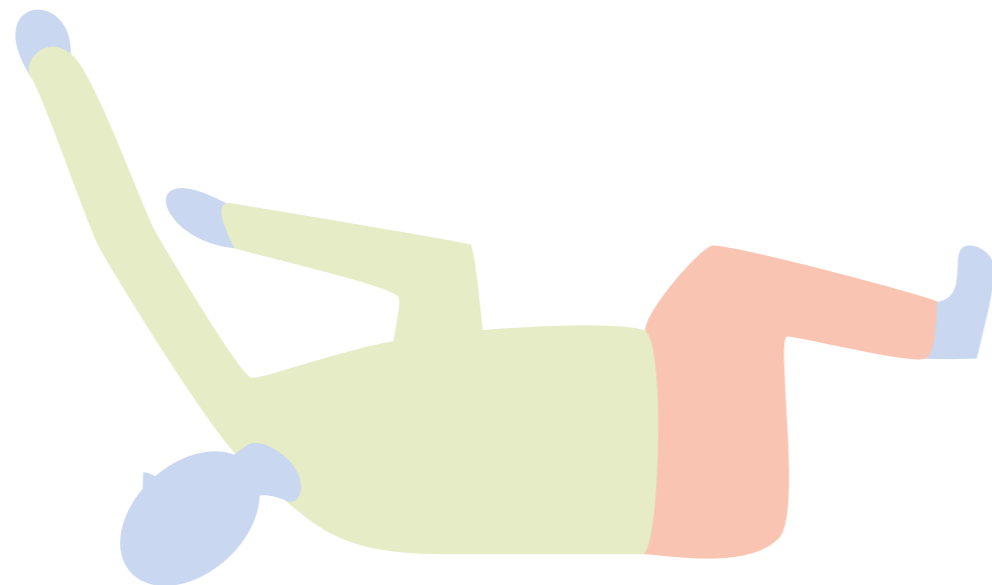
Cafè Ludico regularly collaborates with schools, theatrical and cultural events in the Centre Vetreteria, associations and commercial operators interested in the dissemination of play culture. As of 2018, Cafè Ludico is also present in Martina Franca (TA) developed by Ceméa of Taranto.

addition to being the economic dimension that makes the existence of this service possible, also creates pleasant conditions for discussing and reflecting on various educational, social and political issues.

Cafè Ludico regularly collaborates with schools, theatrical and cultural events in the Centre Vetreteria, associations and commercial operators interested in the dissemination of play culture. As of 2018, Cafè Ludico is also present in Martina Franca (TA) developed by Ceméa of Taranto.

Ceméa Sardaigne / Fédération italienne

<https://www.cemea.it/?p=373>



Développement de l'activité sociale des organisations éducatives des enfants et des jeunes dans l'espace éducatif de la ville

Le projet est mis en œuvre de 2020 à nos jours.

Le but du projet : créer les conditions pour la participation des enfants et des jeunes des organisations éducatives aux activités des associations publiques, le développement et la mise en œuvre d'initiatives et de projets socialement importants, le développement de leur activité sociale, de leurs talents et de leurs capacités.

Concepts du projet :

« Le développement de l'activité sociale des étudiants dans l'espace éducatif de la ville de Tcheliabinsk » est un projet à grande échelle visant à créer les conditions nécessaires à la réalisation de soi des enfants dans diverses activités.

Les participants au projet se réunissent indépendamment pour mettre en œuvre des initiatives et des projets socialement importants de divers sujets et orientations. Essentiellement, une équipe d'initiative est une équipe de projet qui peut être un groupe d'enfants, d'adultes, ou un groupe mixte. L'équipe de projet peut travailler à la fois au sein d'une organisation et réunir des représentants de différentes organisations éducatives.



Le principal mécanisme de mise en œuvre du projet est l'organisation de l'interaction des étudiants, des enseignants et des partenaires sociaux impliqués parmi les représentants des autorités, des entreprises et du public au sujet de l'initiative des enfants.

Contenu principal du projet :

- activités pratiques des équipes chargées de la conception et de la mise en œuvre de projets socialement pertinents ;
- mettre en œuvre des programmes d'éducation au leadership par le biais d'activités de formation et de développement à l'intention des membres des équipes, y compris l'utilisation de la technologie Égale-à-égale et de diverses formes de mentorat visant à améliorer les compétences des adolescents en matière de projets ;
- organiser des événements socioéducatifs urbains pour impliquer les élèves dans le projet et démontrer les résultats des activités des groupes d'initiative ;
- organisation de l'accompagnement pédagogique des activités des groupes d'initiative à travers le développement de l'institut des éducateurs-conservateurs ;
- organisation d'un soutien méthodologique, d'information, de conseil, éducatif et de ressources aux activités des enseignants et des organisations éducatives qui assurent le soutien pédagogique des activités des groupes d'initiative engagés dans le développement de l'activité sociale et de l'initiative des enfants et des jeunes.

Chefs de projet :

Irina Kachuro, chef du département du développement des systèmes éducatifs et de l'éducation supplémentaire de Tcheliabinsk

Igor Nikolaev, premier directeur adjoint du Palais des pionniers et des écoliers de Tcheliabinsk

Le projet est mis en œuvre avec le soutien des Ceméa de Russie (région de Tcheliabinsk) par Alexeï Kislyakov

Развитие социальной активности детей и молодежи образовательных организаций в образовательном пространстве города

Проект реализуется с 2020 года по настоящее время.

Цель проекта: создание условий для вовлечения детей и молодежи образовательных организаций в деятельность общественных объединений, разработку и реализацию социально значимых инициатив и проектов, развития их социальной активности, талантов и способностей.

Концепты проекта:

«Развитие социальной активности обучающихся в образовательном пространстве города Челябинска» – это масштабный проект, нацеленный на создание необходимых условий для самореализации детей в различных видах деятельности.

Участники проекта самостоятельно объединяются в инициативные группы для реализации социально значимых инициатив и проектов различной тематики и направленности. По сути, инициативная группа – это проектная команда, которая может быть детской, взрослой, смешанной. Проектная команда может работать как внутри одной организации, так и объединять представителей разных образовательных организаций.

Основной механизм реализации проекта – организация взаимодействия учащихся, педагогов и привлечённых социальных партнеров из числа представителей органов власти, бизнеса и общественности по поводу детской инициативы.

Основное содержание проекта:

- практическая деятельность инициативных групп по разработке и реализации социально значимых

проектов;

- реализация программ лидерского образования посредством проведения учебно-развивающих занятий для участников инициативных групп, в том числе с использованием технологии «Равный-равному» и различных форм наставничества, направленных на совершенствование компетенций и навыков проектной деятельности подростков;
- проведение городских социально-образовательных событий для привлечения учащихся в проект и демонстрации результатов деятельности инициативных групп;
- организация педагогического сопровождения деятельности инициативных групп через развитие института педагогов-кураторов;
- организация методической, информационной, консультационной, образовательной и ресурсной поддержки деятельности педагогов и образовательных организаций, осуществляющих педагогическое сопровождение деятельности инициативных групп, целенаправленно занимающихся развитием социальной активности и инициативы детей и молодежи.

Руководители проекта:

Ирина Качуро, начальник отдела обеспечения развития воспитательных систем и дополнительного образования г. Челябинска

Игорь Николаев, первый заместитель директора Дворца пионеров и школьников г. Челябинска

Проект реализуется при поддержке Ceméa России (Челябинская область) Алексей Кисляков.



Les Ceméa au Festival d'Avignon, un partenariat emblématique et historique

Les Ceméa sont engagés sur des événements culturels, des festivals d'envergure nationale ou à dimension plus locale ; Aurillac, Avignon, Arles, Bourges, Douarnenez, Limoges, Montpellier, Rennes... et développent un projet éducatif en référence aux valeurs de l'Éducation nouvelle, et proposent des démarches pédagogiques conçues pour garantir plus d'accès, plus de diversité, dans une concertation étroite avec leurs partenaires.

C'est pourquoi, le lien aux festivals se construit tout au long de l'année, à partir de la programmation des festivals et celles des Ceméa, dans une réelle collaboration et rencontre avec les artistes et les compagnies.

Il s'agit d'accompagner des personnes dans un itinéraire culturel où chacun peut faire coexister le plaisir de savourer ce qu'il connaît déjà avec le désir d'élargir le champ de son expérience et de ses connaissances. Au cœur de ce processus est placée « l'activité », véritable mise en mouvement physique et psychique de la personne. En effet, l'accompagnement culturel s'appuie sur « des pratiques d'activité », sources d'apprentissage, de réflexion, de rencontre avec les autres, mais qui favorisent aussi la découverte et la créativité.

La structuration de la vie du lieu à travers des rendez-vous quotidiens et des aménagements est l'autre

facette de l'accompagnement. Pour chaque séjour, des rendez-vous invitent à se retrouver autour d'écoutes, de jeux, d'événements qui viennent ponctuer la vie du lieu. L'organisation de l'espace permet de se poser, se reposer et plus globalement de s'approprier de plus en plus en autonomie le parcours culturel. Les temps de préparation en lien avec l'événement culturel à vivre sont des moments forts.

Les Ceméa au Festival d'Avignon

Les Ceméa, partenaire historique depuis 1959, mettent en œuvre trois types de séjours complémentaires :

- des séjours culturels pour des lycéens et des apprentis, dans le cadre de partenariat avec le Ministère de l'Éducation nationale ou directement avec des établissements scolaires et les collectivités. Chaque année, ce sont plusieurs centaines de jeunes accueillies avec leurs enseignants (1200 personnes en 2019) ;
- des séjours ateliers de pratiques théâtrales pour adolescents et adultes ;
- des séjours construits autour de demandes particulières avec divers partenaires : associations d'éducation populaire, services jeunesse, centres sociaux...

Ceméa at the theater festival of Avignon, an emblematic and historic partnership



The aim is to guide people on a cultural journey during which each person can combine the pleasure of enjoying what they already know with the desire to expand the scope of their experience and knowledge.

«Activity», a real physical and psychic activation of the person, is at the heart of this process. Cultural support is indeed based on «activity practices», which are sources of learning, reflection and encounters with others, but which also encourage discovery and creativity.

The Ceméa are involved in cultural events and festivals on a national or more local level; Aurillac, Avignon, Arles, Bourges, Douarnenez, Limoges, Montpellier, Rennes... and are developing an educational project with reference to the values of the New Education, and are proposing educational approaches designed to guarantee greater access and diversity, in close consultation with their partners.

The structuring of life in the hosting place through daily meetings and installations is the other facet of the support. For each stay, people are gathered for appointments, in order to discuss listening, games and events that punctuate daily life in the building. The provided facilities allow people to rest and more generally to become more and more autonomous in

their cultural journey. The preparation time in connection with the cultural event to be experienced is a highlight.

The Ceméa at the Avignon Festival
The Ceméa, a historical partner since 1959, implements three types of complementary stays:

- Cultural stays for secondary school pupils and apprentices, in the framework of partnerships with the Ministry of National Education or directly with schools and local authorities. Each year, several hundred secondary youngsters are welcomed with their teachers (1200 people in 2019).
- Drama workshops for teenagers and adults.
- Stays built around specific requests with various partners: popular education associations, youth services, social centres, etc.

Ceméa France

<https://cemea.asso.fr/>

<https://vimeo.com/170604651>

<https://ln.cemea.org/avi>

Zourit, pour un service numérique alternatif

Face à la domination sans partage des GAFAs, à travers leur offre de plateformes et de services numériques, apparaît l'évidence pour les Ceméa en tant que mouvement d'éducation populaire, d'accompagner des solutions et services numériques alternatifs, s'inspirant de valeurs non marchandes et respectant la vie privée des usagers.

En 2018, les Ceméa mettent en œuvre un environnement de service nommé « zourit.net », pour soutenir la gestion de la vie associative. Par cette proposition, les Ceméa promeuvent un modèle économique fondé sur la mutualisation des coûts, le partage des ressources, l'accessibilité des outils libres au plus grand nombre. Zourit, ne fait appel qu'à des services libres, éthiques, performants, robustes, pérennes et pratiques et est accompagné par les Ceméa pour évoluer en fonction des besoins spécifiques des utilisateurs.

Zourit, for an alternative digital service

Faced with the unshared domination of the GAFAs, through their offer of digital platforms and services, it seems obvious for the Ceméa, as a popular education movement, that supporting alternative digital solutions and services, inspired by non-commercial values and respecting users' privacy is important. Since 2018, Ceméa has been implementing a service platform called « zourit.net », to support the management of associative life. With this proposal, Ceméa promotes an economic model based on costs mutualisation, resources sharing, and free tools accessibility to as many

people as possible. Zourit only uses free, ethical, efficient, robust, sustainable and practical services and is supported by Ceméa to evolve according to the specific needs of users. The intention is to make Zourit.net more widely known and to define offers, in relation to the needs of the association and/or the service concerned, in support of a future community. The aims are to train Zourit.net users and to guide them in their use, to support Zourit.net development and its evolution within the framework of the defined ethical charter, and finally to create synergies between the actors of this

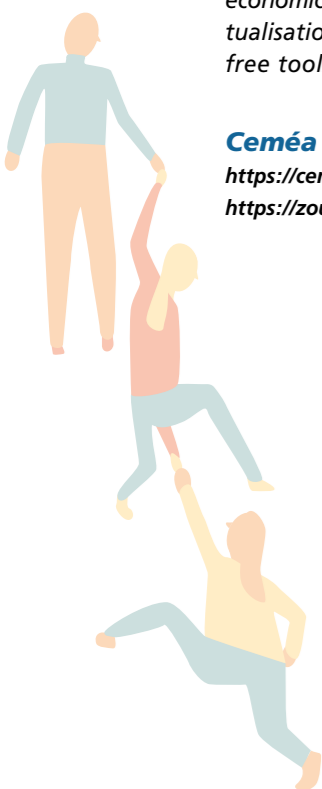
«community». At the operational level, Ceméa organises awareness-raising sessions on the challenges of protecting our data in digital use (digital self-defence workshops), technical support for data migration, and training / support for managers developing Zourit and in charge of managing it within their association.



Ceméa France

<https://cemea.asso.fr/>

<https://zourit.net/>



Promouvoir l'implication des jeunes dans la société civile avec le centre LAYLAC

Le centre Laylac, situé dans le camp de réfugiés de Dheisheh, a été créé en 2005 pour promouvoir l'implication des jeunes dans la société civile. La philosophie globale du Centre est de donner aux jeunes les moyens de s'engager dans le développement communautaire et la vie culturelle de la manière la plus significative pour eux. Tous les projets qui sortent du Centre sont créés et supervisés à la fois par des jeunes bénévoles de la communauté et des invités internationaux qui souhaitent contribuer au succès et à la croissance continue des jeunes de Dheisheh. L'organisation dépend uniquement des dons privés pour concrétiser les idées de projets que les jeunes mettent en avant. Laylac développe de nombreux projets sociaux, culturels et artistiques à travers les départements médias, vidéo, peinture, théâtre, femmes et travail social.

En novembre 2015, Thibault et Claire, deux volontaires français en service volontaire européen, sont arrivés à Laylac. Ils ont choisi d'emporter avec eux leur équipement afin de continuer à grimper pendant leur séjour en Palestine. En février 2016, un troisième volontaire français, Thomas, est venu à Laylac pour 2 mois. Il était également un passionné d'escalade en France et a une certification dans ce sport. Grâce à la curiosité et à l'intérêt des jeunes volontaires de Laylac, une graine a été plantée et l'idée de ce projet a commencé à germer. Depuis ce temps, plus de 20 jeunes adultes (entre 18 et 25 ans) ont participé à une séance d'escalade hebdomadaire.

Quel que soit le lieu, la pratique de l'escalade est une activité directement liée à la découverte, au respect et à l'appropriation du territoire. Cependant, en Palestine, cette idée a un sens plus profond. En effet, dans le contexte de la colonisation, des parties des territoires palestiniens sont volées chaque jour par le gouvernement israélien, ce qui va à l'encontre des lois internationales et d'un grand nombre de résolutions de l'ONU à ce sujet. Choisir de grimper à Batir et dans les vallées environnantes est aussi un choix politique : c'est dans ces zones que sont en construction une nouvelle partie du « mur de séparation », ainsi qu'un pont reliant Jérusalem aux colonies illégales du sud de l'Ouest Banque. Ces vallées seront, dans quelques années, déclarées « zone militaire israélienne » et confisquées aux Palestiniens. Offrir à la population la possibilité d'utiliser son territoire à travers des activités culturelles et sportives, comme l'escalade, c'est lui fournir des raisons et des moyens supplémentaires de résister au vol illégal de ses terres.

Si l'escalade est très courante en Europe, elle est encore relativement inconnue en Palestine. Actuellement, il y



a une association à Ramallah qui propose des excursions à la journée, cependant, elle n'est pas accessible pour les habitants du camp en raison du coût. La topographie palestinienne est incroyable à gravir avec beaucoup de falaises intactes et des paysages uniques. Cette terre fournit tous les bons éléments pour une expérience d'escalade incroyable et unique que nous espérons rendre accessible à plus de Palestiniens, quelle que soit leur capacité économique. L'un des principaux problèmes rencontrés par les adolescents et les jeunes adultes dans le camp est le manque d'infrastructures sportives. En raison du manque d'espace et d'installations, la plupart des gens ne pratiquent pas de sport. De plus, lorsqu'elles existent, ces infrastructures (la plupart du temps limitées à une salle de sport ou de fitness) sont uniquement mixtes, c'est-à-dire majoritairement réservées aux hommes du camp, ou avec des horaires réservés aux hommes et aux femmes séparément. Le sport pour les femmes est un écart particulièrement important : il y a peu d'espaces et de possibilités pour les femmes de participer au sport et cela seul crée de nombreuses préoccupations en matière de santé publique. L'escalade est donc une bonne occasion de pratiquer un sport à l'extérieur et, dans le cadre de ce projet, est accessible à tous, hommes et femmes.

L'escalade, c'est d'abord apprendre à se faire confiance et aux personnes qui vous sécurisent. Les valeurs de l'escalade reflètent celles de l'association : Solidarité, Assistance mutuelle, Mixité sociale et genre, Unité de groupe.

L'escalade renforce également cette dynamique de solidarité de groupe, déjà très forte entre les bénévoles de l'association.

Afin à la fois de maintenir et de développer le projet, nous recherchons des fonds pour acquérir plus d'équipement afin que plus de personnes puissent participer, ainsi que des transports pour offrir des opportunités.

Promote the involvement of young people in civil society with the LAYLAC center

Laylac center, located within Dheisheh refugee camp, was created in 2005 to promote the involvement of youth in civil society. The overarching philosophy of the Center is to empower youth to engage in community development and cultural life in a way that is most meaningful to them. All of the projects that come out of the Center are created and overseen by both youth volunteers from the community, and international guests who wish to contribute to the ongoing success and growth of youth in Dheisheh. The organization depends solely on private donations to fulfill the ideas

and unique climbing experience that we hope to make accessible to more Palestinians, regardless of their economic capacity. One of the main problems the teenagers and young adults have in the camp is the lack of sport infrastructure. Because of the lack of place and facilities, most of the people don't practice sports. Furthermore, when they exist, this infrastructure (most of the time limited to a gym or fitness room) is only single-sexed, meaning predominantly for the men of the camp, or with designated times for men and women separately. Sport for women is a specifically big gap: there are few spaces and possibilities for the women to participate in sport and that alone is creating many public healthcare concerns. Climbing, therefore, is a good opportunity to engage in sport outside and for the purposes of this project, is available to all men and women alike. Climbing is at first learning to trust yourself and the people who secure you. The values of climbing reflect those of the association: Solidarity, Mutual assistance, Social and gender mixing, Group unity. Climbing also reinforces this dynamic of group solidarity, which is already very strong between the volunteers of the association. In order to both maintain and grow the project, we are seeking funding to acquire more equipment so that more people can participate, as well as transportation to provide opportunities for bigger groups participation, as well as assist in maintaining the ability of the Center to support this project. At present, we do not have any funding, are using the personal equipment of the EVS volunteers, and the Center is assuming the costs of oversight, space (for planning meetings and training) and associated costs such as utilities.

for projects that the youth bring forward. Laylac develops a lot of social, cultural, and artistic projects through the department's media, video, painting, theatre, women, and social work departments. In November 2015, Thibault and Claire, two French volunteers from European Volunteering Service arrived in Laylac. They chose to take with them their equipment so that they could continue climbing during their free time in Palestine. In February 2016, a third French volunteer named Thomas came to Laylac for 2 months. He was also an avid climber in France and has certification in this sport. As a result of the curiosity and interest of the young volunteers at Laylac, a seed was planted and the idea for this project began to grow. Since that time, more than 20 young adults (between 18 and 25) have participated in a weekly climbing trip. Whatever the place, the practice of climbing is an activity directly related to the discovery, the respect and the ownership of the territory. However, in Palestine this idea has a deeper meaning. In fact, within the colonization context, parts of the Palestinian territories are stolen every day by the Israeli government, which goes against international laws and a large number of UN resolutions about this subject. Choosing to climb at Batir and surrounding valleys is also a political choice: it's in these areas that are under construction for a new part of the «separation wall», as well as a bridge connecting Jerusalem to the illegal settlements in the south of the West Bank. These valleys will be, in some years, declared an «Israeli military zone» and confiscated from Palestinians. Offering the population the possibility to use their territory through cultural and sporting activities, like climbing, is providing them with additional reasons and ways to resist against the illegal theft of their lands. While climbing is very common in Europe it is still relatively unknown in Palestine. Currently, there is an association in Ramallah who provides day trips, however, it isn't accessible for the inhabitants of the camp because of the cost. The Palestinian topography is incredible to climb with a lot of undisturbed cliffs and a unique landscapes. This land provides all of the right elements for an amazing

and unique climbing experience that we hope to make accessible to more Palestinians, regardless of their economic capacity. One of the main problems the teenagers and young adults have in the camp is the lack of sport infrastructure. Because of the lack of place and facilities, most of the people don't practice sports. Furthermore, when they exist, this infrastructure (most of the time limited to a gym or fitness room) is only single-sexed, meaning predominantly for the men of the camp, or with designated times for men and women separately. Sport for women is a specifically big gap: there are few spaces and possibilities for the women to participate in sport and that alone is creating many public healthcare concerns. Climbing, therefore, is a good opportunity to engage in sport outside and for the purposes of this project, is available to all men and women alike. Climbing is at first learning to trust yourself and the people who secure you. The values of climbing reflect those of the association: Solidarity, Mutual assistance, Social and gender mixing, Group unity. Climbing also reinforces this dynamic of group solidarity, which is already very strong between the volunteers of the association. In order to both maintain and grow the project, we are seeking funding to acquire more equipment so that more people can participate, as well as transportation to provide opportunities for bigger groups participation, as well as assist in maintaining the ability of the Center to support this project. At present, we do not have any funding, are using the personal equipment of the EVS volunteers, and the Center is assuming the costs of oversight, space (for planning meetings and training) and associated costs such as utilities.

and unique climbing experience that we hope to make accessible to more Palestinians, regardless of their economic capacity. One of the main problems the teenagers and young adults have in the camp is the lack of sport infrastructure. Because of the lack of place and facilities, most of the people don't practice sports. Furthermore, when they exist, this infrastructure (most of the time limited to a gym or fitness room) is only single-sexed, meaning predominantly for the men of the camp, or with designated times for men and women separately. Sport for women is a specifically big gap: there are few spaces and possibilities for the women to participate in sport and that alone is creating many public healthcare concerns. Climbing, therefore, is a good opportunity to engage in sport outside and for the purposes of this project, is available to all men and women alike. Climbing is at first learning to trust yourself and the people who secure you. The values of climbing reflect those of the association: Solidarity, Mutual assistance, Social and gender mixing, Group unity. Climbing also reinforces this dynamic of group solidarity, which is already very strong between the volunteers of the association. In order to both maintain and grow the project, we are seeking funding to acquire more equipment so that more people can participate, as well as transportation to provide opportunities for bigger groups participation, as well as assist in maintaining the ability of the Center to support this project. At present, we do not have any funding, are using the personal equipment of the EVS volunteers, and the Center is assuming the costs of oversight, space (for planning meetings and training) and associated costs such as utilities.

and unique climbing experience that we hope to make accessible to more Palestinians, regardless of their economic capacity. One of the main problems the teenagers and young adults have in the camp is the lack of sport infrastructure. Because of the lack of place and facilities, most of the people don't practice sports. Furthermore, when they exist, this infrastructure (most of the time limited to a gym or fitness room) is only single-sexed, meaning predominantly for the men of the camp, or with designated times for men and women separately. Sport for women is a specifically big gap: there are few spaces and possibilities for the women to participate in sport and that alone is creating many public healthcare concerns. Climbing, therefore, is a good opportunity to engage in sport outside and for the purposes of this project, is available to all men and women alike. Climbing is at first learning to trust yourself and the people who secure you. The values of climbing reflect those of the association: Solidarity, Mutual assistance, Social and gender mixing, Group unity. Climbing also reinforces this dynamic of group solidarity, which is already very strong between the volunteers of the association. In order to both maintain and grow the project, we are seeking funding to acquire more equipment so that more people can participate, as well as transportation to provide opportunities for bigger groups participation, as well as assist in maintaining the ability of the Center to support this project. At present, we do not have any funding, are using the personal equipment of the EVS volunteers, and the Center is assuming the costs of oversight, space (for planning meetings and training) and associated costs such as utilities.

Centre Laylac. Camp de Dheisheh-Bethléem

<https://cemea-pdll.org/Laylac>
www.LAYLAC-CENTER.ORG



and unique climbing experience that we hope to make accessible to more Palestinians, regardless of their economic capacity. One of the main problems the teenagers and young adults have in the camp is the lack of sport infrastructure. Because of the lack of place and facilities, most of the people don't practice sports. Furthermore, when they exist, this infrastructure (most of the time limited to a gym or fitness room) is only single-sexed, meaning predominantly for the men of the camp, or with designated times for men and women separately. Sport for women is a specifically big gap: there are few spaces and possibilities for the women to participate in sport and that alone is creating many public healthcare concerns. Climbing, therefore, is a good opportunity to engage in sport outside and for the purposes of this project, is available to all men and women alike. Climbing is at first learning to trust yourself and the people who secure you. The values of climbing reflect those of the association: Solidarity, Mutual assistance, Social and gender mixing, Group unity. Climbing also reinforces this dynamic of group solidarity, which is already very strong between the volunteers of the association. In order to both maintain and grow the project, we are seeking funding to acquire more equipment so that more people can participate, as well as transportation to provide opportunities for bigger groups participation, as well as assist in maintaining the ability of the Center to support this project. At present, we do not have any funding, are using the personal equipment of the EVS volunteers, and the Center is assuming the costs of oversight, space (for planning meetings and training) and associated costs such as utilities.

Centre Laylac. Camp de Dheisheh-Bethléem

<https://cemea-pdll.org/Laylac>
www.LAYLAC-CENTER.ORG

يقع مخيم الدهيشة للاجئين الفلسطينيين في الضفة الغربية المحتلة، بالقرب من مدينة بيت لحم،

ان رياضة التسلق في تلك المناطق هي نوع من انواع الصمود والمقاومة، وهي شائعة جدا في اوربوا والعالم، ولكنها غير مالوفة لدينا في فلسطين، وقد تشكلت

قبل برهه من الزمن بعض الجمعيات التي تعنى بهذه الرياضات في مناطق مختلفة - الخليل ورام الله التي تنظم رحلات يومية في الطبيعة، ولكن صعوبة الوصول للمشاركة بسبب (الحوازج) والتكاليف الباهظة للوصول، ان التضاريس الطبيعية المذهلة لفلسطين وروعة جمالها والتمتع بمناظرها والمنحدرات وسفوح الجبال غاية في الاهمية للجيل الشاب بان يمارس نشاطاته الرياضية بعيدا عن الضوضاء والاماكن الاسمنتية المغلقة، لذا نامل ونعمل على اتاحة الفرصة وتهئية العامل الموضوعي لمشاكسة الشباب وبغض النظر عن قدراتهم الاقتصادية التي تعتبر المشكلة الرئيسية لمشاركتهم وتفاعلهم مع تلك الانشطة الحيوية

ان معظم الشباب لا يشاركون في الانشطة الرياضية بسبب قلة الاماكن والمرافق العامة، وان الغالبية العظمى من الاماكن تفتقر الى البنية التحتية، وتقتصر على الصالات المغلقة وغرف اللياقة البدنية اضافة الى تكلفتها المادية الباهظة التي تعود للشركات الربحية الخاصة.

اضافة الى اقتصرها على الجنس الواحد، وبالتالي يكون نصيب الاسد للرجل من غير المرأة، وتتم عملية الفصل ما بينهما، وبالتالي تتعمق الفجوة الاجتماعية وينتج عنها اشكاليات اجتماعية كبيرة، ومنها الحد من تطور المجتمع، واستفراد الرجل بالامتيازات المتاحة، ويعمل على تهميش المرأة من المشاركة جنبا الى جنب مع الرجل، وبالتالي تنعكس على باق الاسره ومن ثم المجتمع.

يعد برنامج التسلق فرصة جيدة لكسر تلك الحواجز المجتمعية، ويعتبر فرصة جيدة لممارسة الرياضة في الطبيعة من كلا الجنسين بالتساوي وبغض المقدر، اضافة الى تعزيز الثقة بالنفس وما بين الفرق المشاركة والتعارف وكسر الحواجز والانداخ الثقافي والقيمي والوطني.

اما القيم الجمعية التي نؤمن بها من خلال رياضة التسلق :

- 1- تكافل
- 2- الاختلاط الاجتماعي- شباب قتيات
- 3- العمل بروح الفريق والعمل الجمعي والتكاتف

ان تعزيز التضامن الاجتماعي ما بين المتطوعين في مركز ليلك هو السمة الاساسية التي نسعى للحفاظ عليها وتطويرها، وان الحفاظ على هذا المشروع وتطويره واستمراره من خلال ايجاد الدعم سواء على مستوى الكادر - متطوعين - ادوات العمل والمعدات من اجل زيادة نسبة المشاركين من الشباب، والجانب المالي لدعم المشروع لتوفير النقل والمواصلات اضافة الى الاستحقاقات اللوجستية، وهذه يعزز تفاعل الشباب مع المركز وبرامجه واستمراره في تقديم الخدمات المجتمعية وبالتحديد قطاع الشباب.

مركز ليلك يفقد لتمويل، حيث يتم استخدام الادوات والمعدات التي تم التبرع بها من قبل المتطوعين الاوروبيين، لذا ليست لدينا القدرة لتحمل الاعباء المادية والتكاليف من الاشراف والتدريب واللقاءات وعمل الملفات واستخدام القاعات وتنسيق اللقاءات لاستمرار وتطوير هذا البرنامج.



يقع مخيم الدهيشة للاجئين الفلسطينيين في الضفة الغربية المحتلة، بالقرب من مدينة بيت لحم،

تم انشاء مخيم الدهيشة في العام 1949 من قبل وكالة الغوث الدولية لايواء اللاجئين الذين تهجروا قسريا في العام 1948 ويطلق عليها اسم (النكبة).

عدد سكان مخيم الدهيشة الان حوالي 17000 نسمة يعيشون على ارض مساحتها اقل من كلمتر مربع ، منتظرين عودتهم الى ديارهم التي هجروا منها قسرا في العام 1948، وحسب قرارات الامم المتحدة ومنها القرار (194) الذي يقضي بعودة اللاجئين الى ديارهم الاصلية.

ان نسبة التعليم في صفوف الشباب عالية جدا حيث بلغت ما ينيف عن 75% من حملة الشهادات ما بعد البكالوريا، وكذلك سجل المخيم اعلى عدد في العالم بائشاء المنظمات الاهلية (غير حكومية) نسبة لعدد لسكان.

تم انشاء مركز ليلك الكائن في مخيم الدهيشة في العام (2005) لتعزيز دور الشباب في المجتمع المدني ، تتمثل فلسفة العمل في المركز على تمكين الشباب وتشجيعهم الانخراط في الحياة الاجتماعية والثقافية وتنمية المجتمع، وقد تم العمل في البرامج المختلفة والاشراف عليها من قبل المتطوعين في المركز من كلا الجنسين ، بالمشاركة من قبل المتطوعيين الدوليين من المؤسسات الشريكة.

ويعتمد المركز على التبرعات المادية والعينية لتنفيذ المشاريع والمبادرات، وكذلك تطوير الكثير من البرامج الاجتماعية والثقافية والفنية وضمان استمراريتها، تدريب- اعلام- فيديو- فنون- وتنظيم مجتمع.

وفي تشرين الثاني نوفمبر 2015 حضر الى المركز بعض المتطوعين الفرنسيين (تيبو & كلير) للتطوع في المركز ضمن برنامج تبادل (EVS) مع مؤسسة سيميا في مدينة نانت الفرنسية، وايضا عملوا على البدء ببرنامج التسلق من خلال بناء جدار خشبي على سطح المركز خاص للاطفال الصغار لتوعيتهم على ممارسة تلك الرياضة ، وفي العام (2016) حضر متطوع اخر (ثوماس) لمدة شهرين وكانت لديه قدرات فائقة في هذا المجال، وكان متسلقا شغوفا وحاصل على شهادات بهذه الرياضة في اوربوا، مما اثار عدد من المتطوعين الشباب ، ثم انطلقت الفكرة وتم تطوير المشروع بالمشاركة بحيث اصبح عدد المشاركين عشرين شاب وصبيبة من عمر 18-25 سنة، في رحلات التسلق الاسبوعية، التي استمرت لتطال مجموعات كبيرة من المشاركين.

ان رياضة التسلق مرتبطة باكتشاف الطبيعة والارض، وكيفية التعامل معها واحترامها، وايضا الحفاظ على ملكيتها، وان عمق الفكرة في فلسطين بالتحديد، في ظل الاستعمار الصهيوني الاحلالي الكولونيالي، والذي يسعى بدوره الى ابتلاع وسرقة الاراضي من سكانها الاصليين والسعي الى تهجيرهم، الامر الذي يتعارض من القوانين الدولية وقرارات الامم المتحدة، ومنظمات حقوق الانسان.

ان اختيار الاماكن مثل منطقة بتير - بيت لحم، والوديات المحيطة بها، هو اختيار سياسي، حيث يتم العمل من قبل المستعمرين للاستيلاء على اكر مساحة من الارض وطرد السكان وتهجيرهم وتقطيع الاشجار وهدم البيوت، ومن ثم بناء جدار الفصل العنصري عليها، اضافة الى جسر يربط مدينة القدس عاصمة فلسطين بالمستوطنات الغير شرعية في جنوب الضفة الغربية ، وبالتالي اغلاق المنطقة امام الفلسطينيين وعدم السماح للفلاحين بزراعة اراضيهم وكذلك منع ممارسة اي نشاط فلسطيني ثقافي او اجتماعي او رياضي، واغلاق المنطقة تحت حجة (مناطق عسكرية اسرائيلية).

Danemark
Hongrie
Italie
Croatie
Serbie
France

Projet Jeunesse contre la cyber-intimidation

La cyber-intimidation est classée comme un délit en France et dans l'Union Européenne. Ce type de harcèlement est devenu un phénomène préoccupant, qui a des conséquences néfastes sur le bien-être des enfants et des jeunes. Ce phénomène nécessite une plus grande attention et de nouvelles approches, en prise avec les outils numériques et réseaux sociaux dont les jeunes sont des utilisateurs réguliers.

Le projet #YouthAgainstCyberbullying rassemble 6 pays (Danemark, Hongrie, Italie, Croatie, Serbie, France) pour échanger sur nos pratiques et trouver des démarches de sensibilisation efficaces pour lutter contre les comportements nuisibles en ligne. Il a démarré en 2018, a pris du retard en 2020 et se terminera en 2021. Il repose sur deux piliers : la mise en place de campagnes de sensibilisation entre pairs et la création d'outils numériques différenciés pour les jeunes et les éducateurs. Ce projet s'organise en deux phases : un séminaire de

formation international rassemblant 30 jeunes (18-25 ans) des différents pays partenaires pour comprendre les mécanismes sociaux du cyber-harcèlement (les différentes formes qu'il peut prendre, la manière de le combattre, comment aider les victimes, comprendre ce qui pousse les cyber-harceleurs à passer à l'acte...), les démarches et outils nécessaires pour créer des campagnes contre la cyber-intimidation. Des campagnes de sensibilisation : à l'issue de cette formation, les participants planifieront et coordonneront des interventions locales et des événements publics dans leurs pays respectifs afin de toucher un grand nombre de jeunes et multiplier leur action. Des outils de sensibilisation dédiés respectivement aux éducateurs et aux jeunes (site web et application mobile) seront produits par les Ceméa et serviront de support pédagogique à ces temps de formation et d'information. Ils seront disponibles en ligne en 2021.

Projet Youth Against Cyberbullying

Cyberbullying is classified as a crime in France and in the European Union. This type of bullying has become a worrying phenomenon, which has negative consequences on the well-being of children and young people. This phenomenon requires greater attention and new approaches, in line with the digital tools and social networks of which young people are regular users.

The #YouthAgainstCyberbullying project brings together 6 countries (Denmark, Hungary, Italy, Croatia, Serbia, France) to exchange about our practices in order to find effective awareness to combat harmful

online behaviour. It started in 2018, was delayed in 2020 and will end in 2021. It is based on two pillars: the implementation of peer-to-peer awareness campaigns and the creation of differentiated digital tools for young people and educators.

This project is organised in two phases: first, an international training seminar gathering 30 young people (18-25 years old) from the different partner countries to understand the social mechanisms of cyber-bullying (the different forms it can take, how to fight it, how to help victims, understand what drives cyber-bullies to act...), the

steps and tools needed to create anti-cyber-bullying and awareness raising campaigns. Then, at the end of this training, participants will plan and coordinate local interventions and public events in their respective countries in order to reach a large number of young people and multiply their action. Awareness-raising tools dedicated respectively to educators and young people (website and mobile application) will be produced by the Ceméa and will serve as pedagogical support to these training and information sessions. They will be available online in 2021.

Danemark, Hongrie, Italie, Croatie, Serbie, France



France
Pologne
Belgique
Roumanie
Espagne
Italie
Slovaquie

Vosotros, le volontariat vecteur de transformation sociale

La fragmentation de la société, l'individualisme, la montée du racisme et des inégalités sociales appellent des réponses éducatives qui favorisent le lien social, l'engagement des personnes et l'accès à une éducation pour toutes et tous. L'engagement volontaire dans sa dimension collective aide à répondre à cet impératif de cohésion sociale. Cet engagement nécessite d'être pleinement reconnu par les pouvoirs publics, et accompagné par des éducateurs-trices formés.

Nous assistons aujourd'hui à un changement des publics concernés par le volontariat, et un changement de la nature des projets. Ces derniers portent de plus en plus une dimension sociale, encadrés par des animateur-rices socio-culturels ou volontaires du champ social.

Dans les pays partenaires, de nombreuses initiatives se concentrent principalement sur les volontaires, pour valoriser leur expérience, apprécier leurs compétences et les accompagner dans leur parcours de vie. Si l'évaluation de cette expérience ne peut se limiter à une mesure d'impact des dispositifs sur les personnes, les éducateur-trices et les responsables associatifs n'ont que très peu d'outils permettant une évaluation plus globale, et manquent d'argumentaire pour faire valoir une approche inclusive du volontariat.

Au sein de nos structures, les permanent-es et volontaires intervenant auprès de publics vulnérables ont besoin de compétences accrues sur le développement

de partenariats, la communication, l'évaluation, la mise à distance des pratiques, et la production d'outils pour formaliser les effets de l'expérience de volontariat et rendre compte des bénéfices de l'action volontaire.

Dans le cadre du projet VoSoTros (VOLunteering creates SOcial TRansformations), 8 associations européennes de France (Ceméa), Espagne (Coordinadora infantil y juvenil de Tiempo Libre de Vallecás), Portugal (Clube Intercultural Europeu), Italie (CSV Lazzio), Belgique (réseau européen VolunteEurope), Roumanie (EIVA), Pologne (réseau STOP) et Slovaquie (CVC Stara Lubovna) mettent à disposition leur terrain d'action et mutualisent leurs compétences, problématiques et méthodologies pour répondre à ces besoins.

Nous souhaitons étudier et illustrer ce que transforme le volontariat sur nos territoires, auprès de nos publics (minorités, publics en précarité, personnes exilées, en situation d'exclusion sociale) et dans nos organisations, pour faire valoir de manière argumentée sa capacité à renforcer les liens entre les personnes et entre les structures (inclusion sociale, cohésion sociale, citoyenneté). Ce projet a démarré en 2021, il s'organise autour de visites d'étude et se terminera lors d'un séminaire à Bruxelles en 2022, où seront présentés les résultats de nos échanges (points de références pour l'évaluation et argumentaire) aux instances européennes.



Vosotros, volunteering a vehicle for social transformation

The fragmentation of society, individualism, the rise of racism and social inequalities call for educational responses that foster social cohesion, commitment of people and access to education for all. Voluntary commitment in its collective dimension helps to meet this imperative of social cohesion. This commitment needs to be fully recognized by public authorities, and accompanied by trained educators.

Today we are witnessing a change in the public concerned by volunteering, and a change in the nature of projects. Projects are increasingly focused on a social dimension, supervised by sociocultural or social volunteers.

In the partner countries, many initiatives focus mainly on volunteers, to enhance their experience, appreciate their skills and accompany them in their life paths. If the evaluation of this experience cannot be

limited to a measure of impacts on the individuals, educators and associative representatives have very few tools for a more global evaluation and they lack arguments to promote an inclusive approach to volunteering.

Within our structures, permanent members and volunteers working with vulnerable groups need increased skills in partnership development, communication, evaluation, practice assessment, and the production of tools to formalise the effects of the volunteering experience and report on the benefits of voluntary action.

Within the framework of the VoSoTros project (VOLunteering creates SOcial TRansformations), 8 European associations from France (Ceméa), Spain (Coordinadora infantil y juvenil de Tiempo Libre de Vallecás), Portugal (Clube Intercultural Europeu), Italy (CSV Lazzio),

Belgium (réseau européen VolunteEurope), Roumania (EIVA), Poland (STOP) et Slovakia (CVC Stara Lubovna), are making their field of action available and pooling their skills, issues and methodologies to meet these needs.

We would like to study and illustrate what volunteering is transforming in our territories, among our publics (minorities, people in precarious situations, exiled people, socially excluded people) and in our organisations, in order to argue its capacity to strengthen the links between people and between structures (social inclusion, social cohesion, citizenship).

This project, which started in 2021, is organised around study visits and will end with a seminar in Brussels in 2022, where the results of our exchanges (benchmarks for evaluation and arguments) will be presented to the European authorities.

France, Pologne, Belgique, Roumanie, Espagne, Italie, Slovaquie

France

Le Festival international du film d'éducation

Il s'agit de la mise en œuvre par les Ceméa, d'un festival de cinéma (17^e édition en 2021). Il comprend une « édition compétitrice » de 5 jours, avec 70 films, 4 jurys, des prix, des conférences débats, des ateliers d'éducation au cinéma... et une trentaine d'éditions décentralisées organisées tout au long de l'année par le réseau des associations territoriales des Ceméa en France hexagonale et outre-mers. Cela correspond à plusieurs centaines de séances et de très nombreuses animations éducatives, des débats culturels et citoyens.

Les films proposés et le regard de leurs réalisateurs abordent les grandes problématiques de l'éducation, de l'enfance et de la jeunesse, de la transmission culturelle ou intergénérationnelle, et de la lutte contre toutes les discriminations, ils s'adressent à un très large public, parents, éducateurs, responsables associatifs, politiques ou des collectivités locales et tout citoyen.

Le festival est aussi :

- Un lieu culturel de construction de lien pour tous les citoyens et d'invention pour tous les acteurs éducatifs.
- Un espace d'expression et de création pour les jeunes en les plaçant en situation d'acteur à travers différentes propositions (jeunes jurés, jeunes reporters, jeunes critiques, jeunes réalisateurs, etc.).
- Un espace de confrontations, de regards croisés et d'échanges, par les tables rondes et les rencontres réalisateurs-publics.
- Un lieu de transmission d'un patrimoine vivant d'œuvres fortes, européennes et internationales, en Normandie, dans toute la France métropolitaine et d'Outre-mer et depuis 6 ans en Europe et au-delà.

Faire découvrir le cinéma aux enfants et aux jeunes, à travers une offre de films portant des valeurs éducatives et citoyennes, de tous les genres (fictions, documentaires, animations) et de tous les formats (longs métrages, courts et moyens métrages, web séries, etc.) provenant du monde entier constitue l'ambition. Ainsi, les Ceméa souhaitent contribuer à une éducation au regard et à l'image, à une ouverture du « goût » culturel de chacun·e et à la formation des jeunes spectateurs à une diversité d'offre artistique. Cela participe plus globalement à une éducation inter-culturelle et à la paix.



The International Education Film Festival

It is the implementation by Ceméa of a film festival (17th edition in 2021). It includes a 5-day «competitive edition», with 70 films, 4 juries, prizes, conferences and debates, film education workshops... and about thirty decentralised editions organised throughout the year by the network of Ceméa territorial associations in mainland France and over-seas. This corresponds to several hundred screenings and numerous educational activities, cultural and citizen debates.

The proposition of films and the viewpoints of their directors address the main issues of education, childhood and youth, cultural or intergenerational transmission, and of the struggle against all forms of discrimination. Movies are aimed at a very wide audience, including parents, educators, community leaders, politicians, local authorities and all citizens.

The festival is also:

- A cultural place of link building for all citizens and a place of invention for all educational actors.
- A space for expression and creation for young people by giving them an active role through various proposals (young jurors, young reporters, young critics, young directors, etc.).
- A space for confrontations, cross-views and exchanges, through round tables and meetings between directors and audiences.
- A place for the transmission of a living heritage of strong European and international works, in Normandy, throughout France and overseas, and for the last 6 years in Europe and beyond.

The aim is to help children and young people discovering cinema through a range of films with educational and civic values, of all

genres (fiction, documentaries, animation) and formats (feature films, short and medium-length films, web series, etc.) from all over the world. In this way, Ceméa wishes to contribute to an education in visual literacy, to an opening up of everyone's cultural «taste» and to the training of young spectators to an artistic offer diversity. More generally, this contributes to inter-cultural and peace education.



Ceméa France

<https://cemea.asso.fr/>

<https://festivalfilmeduc.net/echos-du-festival/>

<https://festivalfilmeduc.net/>

France
Allemagne

Formation d'animateurs, animatrices interculturel·les

Dans les échanges internationaux, il est nécessaire que l'équipe d'encadrement soit en capacité d'accompagner les jeunes dans la rencontre de l'autre, la découverte d'un nouveau cadre de vie, d'une nouvelle langue et la compréhension d'autres fonctionnements sociaux et culturels.

Dans la démarche de réconciliation franco-allemande, l'Office Franco-Allemand de la Jeunesse a apporté une pédagogie de la rencontre, à laquelle les Ceméa ont toujours contribué. L'interculturel aux Ceméa relève à la fois de la pédagogie mais aussi d'un projet politique. Depuis 2007, les Ceméa Nord-Pas de Calais sont engagés auprès de l'OFAJ dans la formation « Animateur interculturel ». Elle est en premier lieu destinée à des animateurs et animatrices d'échanges internationaux mais s'adresse à tous, car l'éducation interculturelle est importante en situation internationale mais aussi nécessaire dans le quotidien.

La proposition faite aux stagiaires est de vivre une situation internationale à travers la participation active à la formation, pour arriver à une rencontre interculturelle. Il s'agit avant d'une méthode empirique, qui part de la pratique, de l'expérimentation et de son analyse pour aboutir à des prises de consciences, des apprentissages, une réflexion critique et la capitalisation de supports pédagogiques. Ainsi, la formation se veut être un espace permettant avant tout de vivre un échange interculturel.

Elle s'organise en un cycle de séminaires basés dans chaque pays sur le principe de l'alternance stage pratique/formation. Elle suit le diptyque expérimentations/analyse-évaluation de l'expérience avec pour visée un transfert dans sa propre pratique ou dans son contexte habituel d'animation ou de travail.

Les partis pris pédagogiques

- La dynamique des groupes : situations de formation diversifiées pour permettre à chacun·e de trouver sa place au sein d'un groupe en tenant compte des lignes de force et des déséquilibres sur le plan de la maîtrise linguistique au sein du groupe.
- Les apprentissages entre pairs : permettre à chacun·e d'apporter son expérience et savoirs.

- La place de la langue : la formation est encadrée par des animateurs bilingues. Il s'agit de garantir que chacun et chacune puisse s'exprimer et échanger avec les autres de manière fluide, quel que soit son niveau dans la langue du partenaire. Pour cela, des activités d'animation linguistique sont mises en place chaque jour.

Les contenus

Sensibilisation à la prise en compte de la diversité, sensibilisation dynamique à l'interculturel (définition de concepts, activités donnant à voir de sa culture), approche interculturelle des projets internationaux (Dynamique des groupes, Gestion du temps, Gestion des conflits, Travail en équipe), Gestion administrative et réglementaires.

La certification

Cette formation est aussi un dispositif visant à qualifier des animateurs de rencontres interculturelles à travers une certification reconnue par l'OFAJ. Les stagiaires peuvent acquérir une reconnaissance et/ou une validation de leur acquis de formation au moyen de la procédure de « certification » que l'OFAJ.

Les évolutions

Les Ceméa Nord-Pas de Calais ont pu mettre en œuvre cette formation avec la coopération de partenaires allemands : le BABOP situé à Berlin et depuis 4 ans avec Dock Europe situé à Hambourg.

Cela fait quatre années que la formation se nomme Transmed, car elle prend en compte la problématique des animateurs interculturels au niveau du Maghreb. Elle se fait aujourd'hui avec l'association algérienne Graine de Paix.



Training of intercultural animators and facilitators

In international exchanges, it is necessary for the pedagogical team to be able to guide young people in meeting others, discovering a new environment, a new language and understanding other social and cultural practices.

In the process of Franco-German reconciliation, OFAJ (Franco-German Youth Office) has provided a pedagogy of exchange, to which Ceméa has always contributed. The Intercultural aspect for Ceméa is both a pedagogical and a political project. Since 2007, the Ceméa Nord-Pas de Calais have been involved with OFAJ in the «Intercultural Animator» training. It is primarily intended for international exchange animators but is open to all, as intercultural education is important in international situations but also necessary in everyday life.

The proposal made to the trainees is to experience an international situation through active participation in the training, in order to achieve an intercultural meeting. It is an empirical method, which starts from practice, experimentation and its analysis to lead to awareness, learning, critical reflection and capitalization of pedagogical materials. Thus, the training course intends to be a space

for experiencing an intercultural exchange.

It is organised in a cycle of seminars based in each country on the principle of alternating field experience and training. It follows the diptych experimentation/analysis-evaluation of the experience with the aim of transferring it to one's own practice or to one's usual context of animation or work.

Pedagogical bias

- Group dynamics: diversified training situations to enable each individual to find his or her place in a group, taking into account lines of force and imbalances in terms of linguistic skills within the group.
- Peer-to-peer learning: allowing everyone to share their experience and knowledge.
- The place of language: the training is supervised by bilingual trainers. The aim is to ensure that everyone can express themselves and exchange with others in a fluent manner, whatever their level in the partner's language. To this end, language activities are organised every day.

Contents

Activities dedicated to raising aware-

ness of diversity and interculturality (definition of concepts, activities to show one's culture), intercultural approach to international projects (group dynamics, time management and structure of the day, conflict management, teamwork), administrative management and legal framework.

The certification

This training course has also a certification system to qualify intercultural exchange leaders through a certification recognised by OFAJ. Trainees can acquire recognition and/or validation of their training achievements by means of the «certification» procedure offered by OFAJ.

Developments

The Ceméa Nord-Pas de Calais have been able to implement this training with the cooperation of German partners: BABOP located in Berlin and since 4 years with Dock Europe located in Hamburg. For four years now, the training has been called Transmed, because it takes into account the issues of intercultural animators in the Maghreb area. It is now being done with the Algerian association Graine de Paix from Oran.

Ceméa Nord-Pas de Calais et Dock Europe (Allemagne)

<http://www.cemea-npdc.org/>

<https://www.dock-europe.net/>



ASSOCIATIONS TERRITORIALES

■ GRAND EST

Ceméa Grand Est
22, rue de la Broque
67000 Strasbourg
Tél. +33 (0)3 88 22 05 64

Territoire de Champagne-Ardennes
29, rue Pierre Taittinger
51100 Reims
Tél. +33 (0)3 26 86 67 41

Territoire de Lorraine
1, rue Charles-Gounod
54140 Jarville-la-Malgrange
Tél. +33 (0)9 60 50 38 75

■ NOUVELLE AQUITAINE

Ceméa Nouvelle-Aquitaine
11, rue Permentade,
1^{er} étage
33 000 Bordeaux
Tél. +33 (0) 5 56 69 17 92

Territoire de Limoges
23 A, boulevard Saint-Maurice
87000 Limoges
Tél. +33 (0) 5 55 34 60 52

Territoire de Poitiers
26, rue Salvador Allende
86000 Poitiers
Tél. +33 (0) 5 49 88 07 61

Site de Bayonne
38, av. du Sergent Capmas
64000 Bayonne
Tél. +33 (0) 5 59 70 01 18

■ AUVERGNE – RHÔNE-ALPES

Ceméa Auvergne
Groupe scolaire Alphonse Daudet
16 bis, rue du Torpilleur Sirocco
63100 Clermont-Ferrand
Tél. +33 (0) 4 73 98 73 73

Ceméa Rhône-Alpes
3, Cours Saint-André
38800 Pont-de-Claix
Tél. +33 (0) 4 76 26 85 40

■ BOURGOGNE-FRANCHE-COMTÉ

Ceméa Bourgogne - Franche-Comté
18, rue de Cologne
BP 117
25013 Besançon cedex
Tél. +33 (0) 3 81 81 33 80

■ BRETAGNE

Ceméa Bretagne
92, rue du Frugy
29337 Quimper Cedex
Tél. +33 (0) 2 98 90 10 78

■ CENTRE-VAL DE LOIRE

Ceméa Centre
37, rue de la Godde,
45800 Saint-Jean-de-Braye
Tél. +33 (0) 2 38 53 70 66

■ CORSE

Ceméa Corse
École Marie Reynoard-Montesoro
Provence Logis Montesoro
20600 Bastia
Tél. +33 (0) 4 20 03 53 42

■ HAUTS-DE-FRANCE

Ceméa Nord-Pas-de-Calais
11, rue Ernest Deconynck
59800 Lille
Tél. +33 (0) 3 20 12 80 00

Ceméa Picardie
7, rue Henriette Dumuin
BP 2703
80027 Amiens Cedex 1
Tél. +33 (0) 3 22 71 79 00

■ ILE-DE-FRANCE

Ceméa Ile-de-France
65, rue des Cités
93306 Aubervilliers cedex
Tél. +33 (0) 1 48 11 27 90

■ OCCITANIE

Ceméa Occitanie
Le Clos Barlet
501, rue Métairie de Saisset
CS 10033
34078 Montpellier cedex 3
Tél. +33 (0) 4 67 50 46 00

■ NORMANDIE

Ceméa Normandie
5, rue Docteur Laënnec
14200 Hérouville-Saint-Clair
Tél. +33 (0) 2 31 86 14 11

Délégation de Rouen
33, route de Darnétal
BP 1243
76177 Rouen Cedex 1
Tél. +33 (0) 2 32 76 08 40

■ PAYS DE LA LOIRE

Ceméa Pays de la Loire
102, rue Saint-Jacques
44200 Nantes
Tél. +33 (0) 2 51 86 02 60

Antenne du Mans
71, avenue Yzeux
72000 Le Mans
Tél. +33 (0) 2 43 82 73 08

■ PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR

Ceméa Paca
47, rue Neuve Sainte Catherine
13007 Marseille
Tél. +33 (0) 4 91 54 25 36

Antenne de Nice
21, rue d'Angleterre
06000 Nice
Tél. +33 (0) 4 93 16 18 20

■ SIÈGES D'OUTRE-MER

Ceméa Guadeloupe
Rue de la ville d'Orly
près du pôle Emploi
Bergevin
97110 Pointe-à-Pitre
Tél/fax. 0 590 82 20 67

Ceméa Guyane
6, rue Thiès
Place des Palmistes
BP 80
97322 Cayenne Cedex
Tél. 0 594 30 68 09

Ceméa Martinique
10, rue Lazare Carnot
BP 483
97241 Fort-de-France Cedex
Tél. 0 596 60 34 94

Ceméa Mayotte
Rue du Stade Cavani
Maison des Associations
BP 318
97600 Mamoudzou
Tél. 00 269 61 13 75

Ceméa Polynésie
177, cours de l'Union Sacrée
Taunoa
BP 3824
Papeete
Tahiti
Tél. 00 689 43 73 11

Ceméa Nouvelle Calédonie
Association Pwârâ Wâro
BP 241
98822 Poindimié
Tél. 00 687 47 14 71

Ceméa Réunion
45, ruelle Magnan
Champ Fleuri
97490 Sainte-Clothilde
Tél. 0 262 21 76 39





CEMÉA

L'ELAN FORMATION

Coordination : Isabelle Palanchon - François Laboulais

Traduction : Pôle Europe International

Conseils traduction : Andréa Jolly-Prévot

Maquette et mise en page : Béatrice Narcy

Illustrations : Saskia Vellas

Ceméa Association Nationale

24, rue Marc Seguin 75883 Paris cedex 18

Tél. : +33 (0)1 53 26 24 14

communication@cemea.asso.fr

www.cemea.asso.fr

Août 2021